

# Die Gartenlaube.

Illustriertes Familienblatt. — Begründet von Ernst Keil 1853.

Wöchentlich 2 bis 2½ Bogen. — In Wochenummern vierteljährlich 1 Mark 60 Pfennig. — In Hesten à 50 Pfennig oder Halbhesten à 30 Pfennig.

## Die Frau mit den Karfunkelsteinen.

Roman von E. Marlitt.

(Fortsetzung.)

Nachdruck verboten.

Eine geraume Zeit ging der Kommerzienrath schweigend in dem kleinen Gemäde auf und ab, bis er wieder vor Grete stehen blieb, und da erschrak sie — er war ganz braunroth im Gesicht, und die Augen blickten mild wie gestern, da er das Bild der schönen Dore gegen die Wand gelehrt hatte.

„Herabgestiegen! Ja, herabgestiegen — sagtest Du nicht so?“ — Er streckte den Zeigefinger wie beweisführend gegen sie aus. „Siehst Du wohl, daß es mit Deinem Kavalierprinzip nicht weit her ist? — Was weiß auch solch ein kleines Mädchen!“ warf er achselzuckend hin und fuhr sich ungeduldig mit der Hand durch das Haar. „Also eine Baronin Billingen soll meine Grete werden!“ rief er, sich begeistert, nach einer Pauje hinzu. „Mir wäre's schon recht! Ich könnte stolz sein! Ich könnte vor alle die alten Herren in den Sälen oben hintreten und sagen: „Seht her, meine Tochter ist's, die die siebenjährige Krone in unsere Familie bringt!“ — er brach ab und zog die Zähne zusammen, und Margarete, die anfanglich verlegt emporgesehen war, hing ihm plötzlich am Arme und sah ihm lächelnd von unten in das Gesicht.

„Nun, da nimm die Baronin Tochter, Du stolzer Papa, und führe sie! Aber hübsch langsam, nicht so im Sturmschritt, wie Du eben noch marschiert bist!“ sagte sie und fuhr ihm mit linder Hand über die dunkelgefärbte Stirn. „Du bist mir da zu roth — das gefällt mir nicht! So — eins zwei, eins zwei — immer hübsch im Schritt! Und wenn Du meinst, es sei meine Ansicht, wenn ich im Sinne des Onkels spreche, dann bist Du ein wenig im Irthume. . . Ein Mann, der schließlich am Fürstenhause freit, ist mit seiner ersten Liebe zu einer armen Mälers-tochter herabgestiegen — so urtheilt die sogenannte Welt, und er selbst, von seinem jetzigen Standpunkte aus, sicher in erster Linie. . . Ueber Dein kleines Mädchen und seine Prinzipien aber darfst Du Dich nicht so moquieren, böser Papa — den Vorwurf der Infoniequenz nehme ich sehr übel! Mir wäre Blanka Lenz nicht feil gewesen gegen die pommersche Schönheit draußen im Prinzenhause, mag die auch noch so weiß und roth und üppig sein — mir ganz gewiß nicht! War die schöne Mälers-tochter doch damals das Ideal meiner enthusiastischen Kinderseele!



Die kleine Schelmin. Nach dem Gemälde von A. Ludwig.

Ach befam immer förmliches Herzlopfen, wenn sie plötzlich auf den Gang heranstrat, so strahlend frisch und anmutig, so unbeschreiblich lieblich, wie eine Märchenfee! Die hätte ich mit tausend freunden „Tante“ genannt — bei der hezoglichen Nichte werde ich's selbstverständlich bei einem tiefen Vorstellungskix und der Frage nach gnädigem Behinden bewenden lassen!"

Sie sprach mit jenem Gemisch von Scherz und Ernst, das ihr ganzes Wesen charakterisierte, und der Vater ging in dem langsamem Tempo, wie sie angegeben, neben ihr. Er hatte den Kopf tief auf die Brust gesenkt, als sei er in seinen eigenen Gedankengang versunken und höre kaum auf das Geplauder; aber sein Herz schlug stark und ungestüm gegen ihren Atem — ruhig war er nicht.

„Und nun im Ernst — mit der Baronin Tochter ist's nichts, Papa, wirklich nicht — das wäre ein zu themer Spaß!“ fuhr sie in demselben Tone fort. „Ich meine, was sage ich mit einem bloßen Namen an, wenn ich mein ganzes Sein und Wesen, wie ich nun einmal bin, dafür hingegeben habe? Ein schlechter Tantch! . . . Der gute Hans Billingen mag mich ja wohl gern haben — ich denke es nur, weil er für den Moment so total den Kopf verloren hat, daß er allen Ernstes um mich freit — aber ein entsetzlicher Kagenjammer bliebe für ihn nicht aus, das weiß ich! Der lange, dicke Goliath ist ein Hosenfuß, der ganz gehörig unter dem mütterlichen Pantoffel steht, und diese Mama ragt ebenso thurmhaft und wierschrötig neben dem Sohne in die Höhe — und nun dente Dir Deine dümme, schmale Gretel dazwischen, dente Dir, wie ihr die furchtbar adelstolze alte Schwiegermutter ein Federchen um das andere aus den Flügeln rupft, auf daß sie nie wieder zurück kann in das heimische Nest und die vornehme Welt nicht den Rufus an seinen Federn erkenne! . . . Und über die Schamröthe auf den Wangen dieser meiner Schwiegermama sollten sich die alten Herren droben freuen? Dente doch nicht! Sie würden sich für die siebenzintige gerade so bedauern wie ich!“

Sie hemmte ihre Schritte, vertrat ihm den Weg und legte die Hände auf seine Schultern. „Gelt, Papa,“ bat sie beweglich, „Du quälst mich nicht auch noch, wie es die Andern machen? Du läßt Deine Schneeflocke wirbeln, wie sie will? Alt genug bin ich ja doch auch, um meinen Weg selbst zu finden!“

Er strich mit der Hand über den Lockenkopf, der sich an seine Brust schmiegte. „Nein, ich zwinge Dich nicht, Gretchen,“ antwortete er mit einer Sanftheit, die sie ergriff. „Vor Jahren hätte ich meine ganze Autorität eingesetzt, um Dich zu bestimmen; heute aber will ich Dich nicht verlieren — denn verloren wärst Du mir in der Familie, wie Du sie schilderst, doppelt verloren, wie die Verhältnisse jetzt liegen. . . . Der Sturm draußen rüttelt an meiner Seele wie eine fanatische Predigerstimme, und ich bin müde und mürrig. Ich brauche meinen kleinen Kameraden mit seinen hellen Augen, seinem strommen Rechtsgefühle — wohl in der allernächsten Zeit, Gretel.“

„Abgemacht!“ rief sie und schüttelte ihm die Hand, kräftig und herzhaft, in der That wie ein Kriegsamerad. „Ahn bin ich ruhig, Papa! Gerade jetzt, wo so Mönche unseres Standes eingeschüchtert unterdrückt und kapuzeln und zu ihrem eigenen Schaden Altes, Vermehrtes neu führen helfen, thut ein energisches Lebenszeichen des Bürgerstolzes noth, und sei es auch nur der eines — Mädchens. . . . Und nun will ich gehen und Dir ein Glas frischen Wafers holen — Du wirst immer heißer im Gesicht!“

Er hielt sie zurück mit dem Bemerkun, daß er in seinem Zimmer ein Medikament gegen die Schwindelanfälle habe, die ihn wieder einmal täglich heimsuchten. Mit heißen Lippen küßte er sie auf die Stirn und ging hinaus.

„Das kommt und vergeht wie ein Dieb in der Nacht! Mache Dir keine Sorgen, Gretel!“ sagte Tante Sophie, die eben mit einem Arme voll Eßgeräth eingetreten war, um den Abendlich herzurichten, zu dem bevorzugten jungen Mädchen. Sie ergriff die Weinstafse und hielt sie gegen das Licht. „Leer bis auf eine kleine Neige!“ schalt sie ärgerlich. „Da brauchst Du Dich nicht zu wundern, wenn der Kopf roh wird. Der Doctor ejekt jahrans, jahrein gegen die starken Weine; wenn aber ein Schred oder eine Sorge fortgepult werden soll, da muß allemal vom stärksten her! Sie werden eben nie klüger, die Herren!“

In der Wohnstube wurden die Rollvorhänge herabgelassen. Wer mochte auch noch hinaussehen auf den Markt, wo sich die unglücklichen Menschenweien, die das gebietserische „Mus“ ihr Freie trieb, als unformliche, flatternde Kleiderbündel mit Lebensgefahr um die Straßenecken kämpften, wo der heulende Ulrich das Wasser im Brunnenbeden wüthend peitschte und mit Allen, was nicht niet und nagelfest, bis über die Dachfirste hinauf hängball spielte. Es war bitterkalt geworden; aber Tante Sophie löschte das Feuer im Ofen und stellte dafür die summende The maschine auf den Tisch — heute müsse man von innen heizen, sagte sie, in die Schläde diese fein Feuerfunke mehr kommen. Sie hatte noch einmal die Runde durch das ganze Haus gemacht und alle Thüren, Fenster und Bodenlufen untersucht und meinte, sie wolle sich nicht wundern, wenn heute Nacht auch noch das Dach des Boderhauses auf den Markt herunterspaziert käme — da oben sei es furchtbarlich.

Ein behagliches Zusammensein gab es heute nicht. Dr. Kommerzienrat wollte nicht essen und blieb oben, und auch Reinhold zog sich, nachdem er mürrisch schweigend eine Tasse Thee getrunken, mit seinem unbefriedbaren Born über die Verwüstung des Packhauses in seine Stube zurück. So blieben Tante Sophie und Margarete allein und wachten der gefahrdrohenden Nacht entgegen. Auch die Dienstleute gingen nicht zu Bett. Sie saßen in der Küche bei einander; die Mägde fleckten frierend die Arme unter die Schürze, und die Männer lauteten an der kalten Pforte und horchten in stummer Sorge auf das furchtbare Anschwellen der Sturmestimme. . . . War es doch, als wolle der Orlau die weite, kleine Stadt, die, seit einem Jahrtausend als ein treuer Wächter an die Pforte des Thüringerwaldes geschmiegt, allen Stürmen, allen Kriegsgewittern getrotzt hatte, in dieser einen Nacht wie ein Kinderpielzeug in Splitter und Scherben zusammenzuschütteln. Unter seinen Stößen erbebte die Erde, Schläde und Ziegel rasselten von den Dächern und zerbarsten auf dem Straßenplaster, und in das Gebrüll und Jörneschnauben hinein mischte es sich wie unirdisches Wehklagen, als seien unter den Aufzittern des Dahinschreitenden draußen auf dem stillen Flede vor dem Thore die tiefgebetteten Schläfer erwacht und durchzitternd die Gassen, in denen sie vor Zeiten gewandelt.

Und gegen die zwölfe Stunde that sich die Stubenthüre auf und Wärme erlösch auf der Schwelle, ganz bläß, schauder gejährt und den Zeigeflinger der Rechten nach der Zimmerdecke emporgeredet. Es tappte und trampelte wie mit Reiterstiefeln graulich oben im Gange, und dazwischen wurde gepoht und geslopft, als wennemand eingesperrt sei und heraus wolle, zischelte sie hinter ihren zusammenklappenden Zähnen, verschwand aber sofort wieder hinter der sacht zugedrückten Thür, als sei Tante Sophie, ohne ein Wort zu sagen, aus der Sofa-Ecke eben die Sturmlaterne anzündete und mit Margarete das Zimmer verließ.

Oben im Flußraale brauste ihnen ein Zugwind entgegen, der sie zurückzuwerfen drohte. Auf dem letzten Büffet brannte die große Tischlampe des Kommerzienraths, und die Thür nach dem Gange stand weit offen. — Von dort her pfiff und orgelte es allerdings, als sause das wilde Heer durch den langen, dunklen Schlund. Tante Sophie trug schleunigst die Lampe, aus welcher die windgejagte Flamme hoch emporchlug, auf das geschwungene Büffet, und währenddem betrat Margarete mit hochgehobener Laterne den Gang.

Der Sturm hatte das Fenster am Ende des Ganges ein gedrückt; sein einiges Blasen und Fauchen kam dort direkt vom Himmel herein; er warf den ausgerissenen Flügel schmetternd hin und her und riß und stieß an den hingeholten Bildern, von denen ein Theil bereits am Boden lag — das war wohl das Tappen und Pochen gewesen. Aber das Fenster war ja so klein, durch dieses enge Biered konnte sich unmöglich die gewaltige Windsbraut zwängen, die das Mädchen wüthend anstieß und Gang und Flußraale mit ihrem Tozen erfüllte. Margarete kämpfte sich vorauswärts, und da prallte sie plötzlich zurück.

Sie stand vor dem Treppchen, das seitwärts nach der Bodenammer im Packhause hinabführte; sonst war das eine dichter abgeschlossene Ecke; jetzt aber sah der dämmernde Himmel mit seinen Sternenbildern durch das Dachgerippe des Packhauses herein — der nie benutzte Thürflügel hing zurückgeworfen nur halb in die

Angeln, und im Thürzahmen, mühsam gegen den Anprall sich haltend, stand ihr Vater.

Er jah den Laternenschein, der neben ihm hin auf die Dielen der Dachlammer drauf fiel, und wandte sich um.

„Du bist's, Gretchen?“ fragte er. „Zogt Dich der Aufzug auch durch das Haus? Es sieht schlimm aus hier oben. Wie vor den Posamentösen des Weltgerichts stürzt das Bischen Menschenvolk zusammen — nicht die Sonne allein, auch der Sturm bringt's an den Tag, mein Kind!“ sagte er mit einem unheimlichen Lächeln, das sie betroffen mache, hinzu. „Schau, jahrhundertelang hat geheimnisvolles Dunkel unter dem alten Dach gespult, und nun scheinen die Sterne auf die Dielenbretter, und man meint die Faszipur von Denen zu sehen, die einst da gegangen sind.“

Er stieg das Treppchen heraus; Tante Sophie kam eben auch den Gang daher. Sie schlug die Hände zusammen. „Um alles in der Welt, hat denn der Spatzenmäder uns Lamprechts ganz extra aufs Korn genommen? Das ist ja die reine Wüstenei!“ rief sie empört und zeigte nach der angestiegenen Thür. „Seit Reichhengedenken hat keine Seele an das Thürschloß gerührt, und nun —! Das Loch muß auf der Stelle zugemacht werden, wenn wir nicht das Haus voll Ratten haben wollen!“

„Ratten?! — Mir war's eben noch, als käme eine weiße Taube hereingeflattert,“ sagte der Kommerzienrat wieder mit jenem höhnisch bitteren Lächeln, das seine Lippen schmerzhafte Fältchen machte.

Tante Sophie erschrak. „Na, das fehlt noch, daß uns auch der Taubenschlag abgedeckt ist!“ rief sie und trat resolut um einige Schritte hinaus, um zwischen den Balkenwerten hindurch nach dem Dache des Bauschans zu sehen, wo ihre gefiederten Begleiter hausten.

Der Kommerzienrat wandte sich achselzuckend ab und ging hinein in die Erdgeschosshütung. Er kam bald daraus mit dem Kutscher und dem Haushaupt zurück, die eine Leiter und Balkenstücke trugen. Nur mit Mühe gelang es ihnen, die Thür anzudrücken; dann wurden die Balken dagegen gestemmt.

„Vielleicht war's gut, daß der Sturm einmal da durchgegangt ist,“ hörte Margarete den Kutscher bei der Arbeit halblaut zu dem Andern sagen, während sie mit ihrem Vater und Tante Sophie bemüht war, die umgeworfenen Bilder wieder aufzurichten. „Da hinaus will's ja partout immer, das Unwesen! Ich hab's ja selbst einmal mit eigenen Augen gesehen — es müssen nun an die zehn Jahre her sein — wie die weiße Schleierwölfe geradeswegs durch den Gang in die Ecke da schoß, als ginge es direkt ins Freie hinaus — ja Profit! — da war die Welt mit Brettern verklungen, und das Schleierzeug zerstört und zerstattert nur so an den Wänden — immer die nämliche Geschichte, seit die Frau tot ist und nicht in den Himmel kommen kann! Nun ist aber da ein Lufstich gewesen, gerade weit genug, um so ein armes Weiberjedelchen 'nauszulassen' — das war's gut für die Hexe, und ihr wollte ich die Ruhe auch gönnen. Verdient hat sie's freilich nicht; denn sie ist's doch gewesen, die ihren Liebsten 'umgekriegt' hat, daß er der ersten Frau sein Wort nicht halten durfte. Au ja einer Falschheit sind allemal die Weiber schuld, allemal!“

Der Zugwind trug jedes Wort deutlich herüber, und den stolzen Kommerzienrat mochte die Kritik ihrer Vorfahren aus unberufenem Dienermunde schwer ärgern — Margarete sah, wie er die geballte Hand hob, als wolle er den Sprecher züchten; aber er ließ es bei einem zornigen: „Boruarts! Später Euch!“ bewenden, worauf der Kutscher erschrak, die Leiter anlehnte und zu dem Fensterchen emporstießerte, das ebenfalls möglichst verschüttet wurde.

Margarete verließ den Gang und trat für einen Moment in das nächste Fenster des Flursaales. Aus verschiedenen Fenstern des Bauschans fiel heller Lampenschein in den Hof, auf die langlebigen Lindenwipfel und die spritzenden Wasser des Brunnens, und mit Schmerz jah das junge Mädchen, daß die steinerne Brunnennymphe über den vier wasserpeisenden Röhren fehlte — der Sturm hatte auch sie herabgerissen, wie ein mächtiges Simsenstück droben am Dache des spülbarten Flügels, über welche gähnende Bude gerade ein breiter Lichtstreifen aus den oberen Flurhaufen hinschlief. Droben wachte man auch.

Sie jah plötzlich ihren Vater neben sich stehen, während die beiden Männer mit ihrer Leiter geräuschvoll hinter ihnen weg

nach dem Ausgänge trabten. Er legte seine Hand schwer auf die Schulter der Tochter und zeigte empor nach dem unbeweglich auf dem Dache liegenden Lampenschein.

„Das sieht so still aus inmitten des Aufzuges, so stolz ruhig wie die Bewohner unserer vornehmen oberen Etage selbst. . . Wenn sie wüssten! — Morgen wird es einen Sturm da oben geben, einen Sturm, so wild wie der, unter welchem eben unser altes Haus in seinen Fugen bricht!“

Tante Sophie kam eben mit der Vaterne um die Gangecke und da brach er kurz ab. „Auf morgen denn, mein Kind!“ sagte er, dem jungen Mädchen die Hand drückend; dann nahm er die Lampe vom Büsset und zog sich in sein Zimmer zurück. —

Nach Mitternacht legte sich der Sturm. Die Lichter in den Häusern der Stadt erloschen, und die geängstigte Bewohnerschaft suchte noch schläfrig die wohlverdiente Ruhe. Auch im Hause Lamprecht wurde es still; nur Bärbe warf den Kopf in ihren buntgewürfelten Bettlaken hin und her und konnte vor Angst nicht schlafen — es war eben kein richtiges, festes Glauben und kein Verlaß mehr in der Welt. Nun schwatzten die beiden dummen Menschen, der Kutscher und Friedrich, der Herrschaft auch „nach dem Munde“ und behaupteten, die Bilder seien es gewesen, und erst hatten sie doch freideutsch in der Küche gesessen und heilig und thuer geschworen, daß das Pochen und Stampfen oben im Gange nichts Anders als Teufelspuk sein könne. Aber nur Geduld — es kam schon noch, es kam!

Am andern Morgen war es förmlich Kirchenstill in den Lüften. Die Sonne übergoss alles Trümmerwerk, von den durchlöcherten Thüren und Kirchendächern an bis zum niedergeworfenen Gartenstafet herab mit warmem gleichenden Solde und lockte ein wahres Brillantengefunkel aus den Scherben und Splittern der zerstörten Fenstercheiben. Ja, der „Spatzenmäder“ hatte viel Unheil angerichtet, und die Handwerker hatten für die nächste Zeit vollauf zu thun, um den Schaden gut zu machen.

Aus Dambach war beim Morgengrauen ein Bot mit Hiobsposten gekommen. Das Unwetter sollte die Fabrikgebäude dermaßen beschädigt haben, daß eine längere Betriebsstörung zu befürchten stand. Daraufhin war der Kommerzienrat in aller Dringlichkeit hinausgeritten. Er habe ganz frisch ausgehehen und auch erst in aller Ruhe seinen Kaffee getrunken, sagte Tante Sophie auf das anglistische Begegnen Margarets hin, die noch geschlafen hatte. Freilich habe er eine Sorgenfalte zwischen den Augen gehabt; es sei ja auch keine Kleinigkeit, wenn die Fabrik still stehe, und außerdem müsse tiefe in den Beutel gegriffen werden, schon allein der Reparaturen an den Hintergebäuden wegen, denn da sage es beim Tageslichte geradezu gottheilos aus.

Margarete trat auf die Thürstufen des Seitenflügels hinaus und überblickte den vermüdeten Hof, und in diesem Augenblicke kam auch der Herr Landrat, gestifft und gepunkt und die Reitgerte in der Hand, vom Baudienst her und ging nach den Pferdeställen. Ob er den alten Mann in der That nicht bestrafte, oder ob auch für ihn das Princip im Baudienst galt, nach welchem das Dasein der Baudienstbewohner möglichst ignoriert wurde, genug, er trat unter die Stallthür, ohne die höfliche Begegnung des Maler Lenz zu erwidern, der in der Nähe des Brunnens stand.

Der alte weißhaarige Mann war, wie es schien, lediglich über den das ganze Baudienst absperrenden Trümmerhaufen gestoßen, um die Bruchstücke der zerstörten Brunnennymphe zusammenzuführen. Er hatte eben den Kopf des Steinbildes aus dem Grase aufgenommen, als Margarete zu ihm trat und ihm mit herzlichem Grusse die Hand hinstreckte. Sie hatte ihn ja immer lieb gehabt, den stets heiteren, lebensfreien greisen Künstler, der mit so gutem, treuem Auge durch seine Brillengläser in die Welt sah, und heute noch stand ihr jener Moment vor der Seele, wo sie sich als Kind in ihrer trostlosen Verlassenheit mit dem wonnigen Gefühl des Geborgenseins an seine Brust geschmiegt hatte. Das vergaß sie nie.

Er freute sich wie ein Kind, sie wiederzusehen, und versicherte fröhlich auf ihre theilnehmenden Fragen nach seiner erkrankten Frau, daß daheim Alles wieder wohlauf und zufrieden sei, wenn auch augenblicklich das Dach über dem Haupt fehle. Der Sturm habe schlimm gehauft, seine ruchloseste That sei aber doch die Zertümmerung der Brunnennymphe, eines seltenen Kunstwerkes, das immer sein Augapfel gewesen sei. Und nun sprach er über

die kostlichen Linien des Nymphenkopfes in seinen Händen und über verschiedene berühmte weibliche Statuen der antiken Welt, ein Thema, auf welches Margarete lebhaft einging, um so mehr, als der alte Mann ein ausgezeichnetes Kunstsverständniß an den Tag legte. . . Und währenddem war der Landrath wieder in der Stallthür erschienen; er hatte das junge Mädchen von dorthin begrüßt, und nun ging er wartend langsam unter den Linden auf und ab.

Margarete hatte seinen Gruß nur mit einem flüchtigen Kopfnicken erwidert — die Art und Weise, mit welcher sich der hochmuthige Bureaufkant dort isolierte, empörte sie — nun, er brauchte ja auch für sie nicht da zu sein. Im Gespräch weiter gehend, begleitete sie den alten Maler durch den Hof, nach dem Pachthaus; dort sprang sie auf den Trümmerhaufen und hielt dem mühsam Hinaufkletternden helfend beide Hände hin. So leicht sie war, das locker über einander geworrene Balkenwerk krachte und wischte doch unter ihren Füßen, und jeden noch so vorsichtige Tritt des alten Mannes brachte es in schütternde Bewegung.

Jetzt kam auf einmal Leben in die statuenhaft ruhige Erscheinung des Landraths. Er warf seine Reitgerte auf den Gartentisch und eilte in förmlichem Sturmschritte nach den Trümmern. Schweigend stieg er auf das nächste Balkenstück und reckte die Arme empor, um die Schwankende zu führen und ihr herabzuholzen.

„Ei, beileibe nicht, Onkel! Du ristkirst die Rähte Deiner neuen Handshube!“ rief sie mit einem halben Lächeln und den Kopf nur wenig nach ihm zurückwendend, während ihre Augen gespannt die leste Anstrengung des alten Mannes verfolgten, der eben drüben glücklich den Boden erreichte. „Adieu, Herr Lenz!“ rief sie ihm in warmherzigstem Tone zu, dann trat sie einen Schritt seitwärts und flog wie eine Feder über die emporstarrenden Holzstücke hinweg auf die Erde nieder.

„Das war eine innige Bravour, die schwelich Jemand bewundern dürfte,“ sagte der Landrath frostig, indem er ein herabfallenes kleines Lattenstück von seinem Füße schüttelte.

„Bravour?“ wiederholte sie unglaublich. „Denkt Du wirklich an Gefahr dabei? Hier unten erdrückt das morsche Bretterwerk Niemand mehr.“

Seine Augen streiften seitwärts ihre zarte, biegsame Gestalt. „Es läne darauf an, wer zwischen diese nügelgespalteten Trümmer gericthe.“

„Ah, danach zählt Du den guten alten Maler zu den körperlich und moralisch Unverwundbaren? Du rührtest weder Hand noch Fuß, ihm hinüberzuhelfen, so wenig wie Du vorhin seinen höflichen Morgengruß erwidert hast.“

Er jah fest und prüfend in ihre Augen, die in bitterer Geizheit flimmerten. „Das Grüßen ist wie Scheidemünze; es geht von Hand zu Hand und bleibt an keinem Finger hängen,“ entgegnete er ruhig. „Wenn Du also glaubst, bejhranter Hochmuth hindere mich, einen Gruß zu erwidern, so irrst Du — ich habe den Mann nicht gesehen.“

„Auch nicht, als er dort neben mir stand?“

„Du meinst, ich hätte hinzutreten und auch mein Gutachten über den Nymphentorso abgeben sollen?“ unterbrach er sie, und ein Lächeln lag um seinem Mund. „Möchtest Du wirklich, daß sich Der, welchem Du ja nicht oft genug den ehrenwürdigen Onkeltitel geben kannst, in seinen alten Tagen blamire? . . Ich verstehe nichts von diesen Dingen, und wenn ich mich auch dafür interessiere, so habe ich doch nie Zeit gehabt, mich eingehend damit zu beschäftigen.“

„O, Zeit und Lust genug, Onkel!“ lachte sie. „Ich weiß noch genau, wie dort unter den Küchenfenstern — sie zeigte nach dem Baderhaus — „ein großer Junge stand, die Taschen voll Kiesel, und stundenlang die arme Brunnennymph mit den hübschen, runden Steinchen bombardirte.“

„Ach nein — so gibt es doch noch eine Zeit in Deiner Erinnerung, wo auch ich jung für Dich gewesen bin.“

„Ursprünglich willst Du sagen, Onkel! — Eine Zeit, wo der Diplomatenrat noch nicht die mögliche Reserve auferlegte, wo der Kletterbaum nur als Nebelbild in weiter Ferne dämmerte; eine Zeit, wo Gluth und Leidenschaft in Deinen Augen flammt und Deine Hand regierten — ich hab's empfunden, dort!“ Sie deutete nach der Gartenmöbelgruppe unter den Linden. — „Gott weiß, in welcher Ede sie jetzt unbeachtet zerfällt, die weiße Rose,

um welche damals mit einer Erbitterung, einem Feuer gelämpft wurde, als sei sie das schöne, blonde Mädchen unter den Ariadonabogen selbst!“

Sie sah mit Genugthuung, wie er wiederholt sich versäuberte. Von all Denen, die den Herrn Minister in spe, den zukünftigen Verwandten des Fürstenhauses umschmeichelten, hätte es gewiß keiner gewagt, ihn an diese Jugendstolheit zu erinnern — daß hat es mit Freuden. Er mochte sich schämen, wenn er jene ehrliche enthuastische Liebe mit seiner heutigen Selbstsucht und Herzverlöcherung verglich.

Aber eigentlich beschämter oder bestürzt sah er doch nicht aus. Er wandte sich ab und überblickte den verwüsteten Gang des Pachthauses, der einst mit seinem üppig wuchernden grünen Pflanzenschmuck das schönste Mädchenbild umrahmt hatte. Wie ein Zaubererspul war Alles verschwunden. Das Raufengeschlecht war von dem stürzenden Dach mit heruntergerissen und bis auf das kleinste Blättchen unter dem grauen Scherben- und Splittgemenge begraben, und das Mädchen? — Seit sie damals durch das Thor des Pachthauses in die weite Welt gegangen, hatte kein Menschenauge sie wiedergesehen. Niemand wieder von ihr gehört.

„Data Morganai!“ sprach er halblaut vor sich hin, wie in die Erinnerung von damals verloren. Er hatte vorhin bei Erwähnung des Kletterbaumes leise gelächelt, und auch jetzt spulte der selbe Zug um seine Lippen, während ein leichtes Roth in sein Wangen stieg. „Die Rose nicht allein, auch eine blonde Seidenäschte, die der Wind von dem blonden Haar in den Hof herabgeweht hatte, und einige achtlos über das Ganggeländer geworfen, betriebsame Papierstücke liegen noch als trennbüttete Reliquien in der Brusttasche von damals bei einander,“ sagte er, halb und halb ironisirend, und doch bewegt. Er schüttelte den Kopf. „Du Dich des Vorlasses noch erinnerst!“

Sie lachte. „Wunderbar ist das doch nicht! Ich habe mich in jenem Moment vor Dir und Deiner stummen, bleichen Mutter gefürchtet — so etwas vergibt ein Kind so wenig, wie einen Alten Willkür, gegen den sich sein Gerechtigkeitsgefühl empört. Der große Herr Primaner hatte stets gegen Raub und Diebstahl gedonnert, wenn die Finger der naßgängigen Grete mit dem Objekte der Großmama verstoßen in Berührung gekommen waren, und da griff er nun selbst heimlich wie ein Dieb nach dem Eigentum der schönen Blanka und ließ es in der Brusttasche verschwinden.“

Jetzt lachte auch er. „Und seit jenem Moment bist Du meine Widerhacherin —“

„Nein, Onkel, Du hast ein schlechtes Gedächtniß. Ein Freund sind wir ja nie gewesen, auch vorher nicht. Du hast die Erstgeborene Deiner Schwester nie leiden können, und ich habe Dich konsequenter Weise rechtschaffen dafür geärgert. Die Rechnung ist stets ehrlich und redlich ausgeglichen worden.“

Seine Stirn hatte sich, während Margarete sprach, verzerrt, und auch jetzt blieb er ernst. „Das wäre mithin abgemacht gewesen,“ sagte er; „trotzdem bist Du beslissen, jetzt erst recht Abrechnung mit mir zu halten —“

„Jetzt, wo ich mich eifrig bemühe, Dich nach Titel und Würden streng zu respektieren!“ Sie zuckte lächelnd die Schultern. „Wie es scheint, nimmst Du mir den Fürwitz abel, mit welchen ich Dich an die rosa blanca erinnert habe; und Du hast ja auch Recht, es war überreilt und nicht gerade taktvoll. Aber es ist selbstsam: seit ich vorhin mit dem alten Mann gesprochen habe, steht mir ein verhängnisvoller Tag meiner Kindheit so lebhaft vor Augen, daß ich die Erinnerung nicht los werde. Da habe ich die Malerstochter zum letzten Mal gesehen — sie war klein und verweint, und das starke, blonde Haar hing ihr ausgelöst über den Rücken . . Ich habe von klein auf eine fast närrische Schwäche für Mädchenschönheit gehabt — die lebendigen schlanken Griechenmädchen haben mich zum Aeger der Onkels ebenso interessirt, wie die ausgegrabenen Götterbilder, und in Wien bin ich einer schönen Serbin durch Bassen und Strafen nachgelaufen; und doch haben mir alle diese späteren Erscheinungen das Bild von Blanka Lenz nicht verdängen können . . Die Frage nach ihr schwiebt mir vorhin auf den Lippen, trotzdem schwieg ich: mir war plötzlich, als müßte ich ihrem Vater mit dem Tochternamen wehe thun. Das Mädchen ist so völlig verschollen — ich glaube, Niemand in unserem Hause weiß, was aus ihr geworden ist, oder —?“



Winterabend im Gebirge.  
Originalzeichnung von R. Fürtner.

R. FÜRTNER

Sie verhümmte und sah ihn schelmisch bereit von der Seite an.

„Ich weiß es auch nicht, Margarete,“ versicherte er mit Humor. „Seit jenem Morgen, wo sie abgereist ist, und der große Herr Primaner in seiner wilden Verzweiflung erwog, ob wirklich das Leben des Weiterlebens noch wert, oder ein Schuß ins Herz vorzuziehen sei, habe ich nie wieder von ihr gehört. Aber es ist mir ergangen wie Dir, ich habe sie nicht vergessen können, lange, lange nicht, bis plötzlich — die Rechte gelommen ist; denn das war sie trog alledem nicht gewesen.“

Margarete sah bestürzt zu ihm auf — das kläng so wahr, so aus tiefster Überzeugung heraus, daß ihr auch nicht der geringste Zweifel an der Echtheit seiner Befinnung blieb. Er liebte diese Hölse von Taubeneck wirklich. Nicht um seiner Karriere willen strebte er nach ihrer Hand, wie die böse Welt behauptete — nein, er würde auch um sie werben, wenn sie die Mutterstochter wäre . . . Der Papa hatte doch Recht gehabt mit seiner Versicherung, daß Herbert bei all seinem brennenden Ehrgeiz, seinem energischen Emporstrebem dennoch die krummen Wege verjähme . . .

Mittlerweile war der Haussknecht wiederholt unter der Stallthür erschienen, und jetzt winkte der Landrat ihm zu. Sein Pferd wurde herausgeführt, und er schwang sich hinauf.

„Du reitest nach dem Prinzenhofe?“ fragte Margarete, indem sie ihre Hand in seine Rechte legte, die er ihr vom Pferde herab noch einmal bot.

„Nach dem Prinzenhof und weiter,“ bestätigte er. „Nach der Richtung hin hat der Sturm schlimm gehaußt, wie mir gesichtet wurde.“

Mit sanftem Druck entließ er die Hand, die er bis dahin festgehalten, und ritt davon.

Margarete blieb unwillkürlich stehen und sah ihm nach, bis er seitwärts hinter dem Thorpeiter des Boderhauses verschwunden war. Sie hatte ihm Unrecht gethan, und was noch schlimmer war, sie hatte diesen falschen Standpunkt ihm gegenüber wiederhol in verlebender Weise betont — das war peinlich . . . Und er liebte sie wirklich, diese süße, dicke, pomadige Hölse, den aufgesprochenen Gegenjäg der graziösen Libelle, die einst dort unter dem grünen Blätterbehang gegauft! Unbegreiflich! Aber Dame Sophie hatte Recht. „Ja, wo die Liebe hinfällt!“ sagte sie stets achselzuckend, wenn sie von dem „Weltwunder“ sprach, daß sich nämlich wirklich eine wahhaftig Einer vor Zeiten in ihre große Nähe verliebt habe . . . Mit nachdenklich gesenkter Stirn ging Gretel langsam nach der Thür des Seitenflügels zurück. Da, im Grabe neben dem Brunnenbecken lag das abgeschlagene Händchen der Nympha. Sie hob es auf, und beim Anblick der charakteristischen Form mußte sie an die verschiedenen Hypothesen des alten Malers bezüglich des antiken Originates der Statue denken — aber auch nur einen Moment; dann verschleierten sich ihre Augen wieder hinter den Wimpern, und wie traumverloren stieg sie die Thürlstufen hinauf — das interessanteste Problem war und blieb doch — die Menschenseele!

(Fortsetzung folgt.)

## Städtegründungen im Mittelalter.

Von Karl Theodor Heigl.

**E**s fehlt nicht an Empfindlern, welche den Historikern der kritischen Schule nicht verzeihen wollen, daß durch die neueste Forschung diese und jene poetische und patriotische Episode aus der Geschichte gestrichen wurde. Als ob die Geschichte es mit Anderem zu thun haben könnte, als mit Geschehenem! Und wie oft ist das Geschehene sogar anziehender, als die Tradition! Die historische Jeanne d'Arc erweist sich ohne Zweifel reiner von Schuld und reicher an jungfräulicher Würde, als das Gesäß der Sage. Dass der Befreier Tell wie der Landvogt Gessler in den Bereich der patriotischen Fabel verwiesen wurden, dürfen doch wenigstens wir Deutsche nicht verklagen, denn damit fiel auch ein seit Jahrhunderten festgewurzeltes Wahn von deutscher Herrschaft und deutscher Hoffahrt, die den Absall der Schweiz verhüdel hätten.

Auch aus der Geschichte unseres deutschen Königs Heinrich I. hat die moderne Forschung — es sei nur an das vorzügliche Werk G. Waiz' erinnert — manche sagenhafte Elemente und unverchristigte Vorstellungen ausgerottet. Wir wissen jetzt, daß der Beiname Knüller oder Bogler erst zwei Jahrhunderte nach dem Tode des Königs aufstach, mitin aller Wahrscheinlichkeit nach der historischen Begründung entbehrt. Uns ist nunmehr bekannt, daß in die Geschichte der Ungarnkriege manche Abenteuer erst durch Turnierbücher der Renaissancezeit eingefügt wurden. Während man sich noch vor Kurzem in der Auffassung gefiel, daß der Fürst, von norddeutsch nüchternem, besonnem Charakter, niemals vom Schimmer der Kaiserdee, vom Verlangen nach einer Oberherrschaft über Italien und andere Länder der Christenheit zu umgarne war, wendet sich Waiz mit Entschiedenheit gegen diese Annahme, die völlig unhaltbar gegenüber den bestimmten Nachricht des wohlunterrichteten Widukind ist, König Heinrich sei in seinen letzten Lebenstagen nur durch Krankheit verhindert worden, seinem Wunsche gemäß nach Rom zu ziehen, um das Erbe der ruhmgekrönten Vorfahren zu ersteiten.

Eine unrichtige oder doch übertriebene Vorstellung war auch damit verknüpft, daß man König Heinrich den „Städtegründer“ nannte.

Der sächsische Chronist Widukind erzählt, der König habe, nachdem von den Ungarn ein Waffenstillstand zugestanden war, von den nach germanischer Sitte zerstreut auf dem Lande wohnenden Kriegern je den neunten Mann in Städte ziehen lassen,

damit er dort zugleich für seine acht Sippengenossen Wohnungen einrichte, während diese auch für ihn Feldfrüchte anbauen müßten. Tag und Nacht habe man auf des Königs Geheiß am Aufbau von Städten gearbeitet; alle Versammlungen, Berathungen und Gelage seien dorthin verlegt worden.

Dass solche Anordnungen einen bedeutenden Schritt zur Förderung städtischen Zusammenlebens bedeuten, liegt klar zu Tage, aber König Heinrich darf deshalb nicht als Begründer städtischen Rechts und städtischer Freiheit — als zweiten Thesen feiert ihn Leibniz — bezeichnet werden.

Denn nicht an eigentliche Städte ist dabei zu denken, nicht an regelmäßiges Zusammenwohnen von Vielen beabsichtigt, sondern fassung der Fertigkeiten und Fähigkeiten jedes Einzelnen zu nützlichem Bunde, nicht an Bildung von Kommunen, in welchen Handel und Gewerbe als Mittelpunkt des Lebens erscheinen, sondern nur an befestigte Plätze, an Burgen, die in Friedenszeit eine wenig zahlreiche Besatzung hatten, in Kriegszeiten vorübergehend den benachbarten Landbewohnern Schutz gewährten.

Freilich hatte es wirkliche Städte mit eigenen Obrigkeit und Rechtsordnungen schon vor König Heinrich's Zeiten auf deutlichem Boden gegeben. Wie in allen Provinzen des römischen Reichs hatte sich auch im Germanenlande, soweit es den Römer unterworfen war, städtisches Leben entwickelt; zumal an Rhine und Donau, wo sich außer Germanen auch zahlreiche römische und gallische Ansiedler niedergelassen und aus Assimilation und Vermischung dieser Elemente ein ganz neues Volksthum hervorging, waren sogar einige bedeutendere Kultursitze — es sei nur an Köln und Regensburg erinnert — emporgewachsen. Diese Anfänge von Industrie und Verkehr waren aber durch die Stürme der Völkerwanderung, der Ungarn- und Normannenkreige völlig vernichtet worden, und wenn später auf den Trümmern römischer Kastelle am raschesten wieder städtisches Wesen aufblühte, so war dies nicht etwa wie in Italien nur eine Fortsetzung oder Wiederbelebung des Alten, sondern eine Neubildung der fortschreitenden Kultur.

Erst vom 11. Jahrhundert, der kampfbewegten Periode der Salier, an kann von Gründung eigentlicher Städte in Deutschland gesprochen werden.

Auch damals noch war Befestigung eines Platzes durch Mauer und Graben das wesentlichste Moment, auch noch in des

nächsten Jahrhunderten sind die Begriffe Stadt und Vorstadt identisch. Man beschränkte sich aber nicht mehr auf den Bau möglichst unzugänglicher Bollwerke, sondern bevorigte solche Plätze, deren Sicherung sich aus irgend einem Grunde besonders empfahl und die sich zugleich zum Betriebe von Handel und Gewerke gut eigneten.

Schon im Alterthum waren die Kultusstätten zuerst Mittelpunkte lebhaften Handelsverkehrs geworden, die Feiertagsversammlungen auf geweihtem Boden sahen die ersten Märkte. Hier lernten die von allen Seiten Zusammenströmenden die erfreuliche Mannigfaltigkeit der Naturprodukte und der gewerblichen Erzeugnisse kennen, hier vollzog sich der Umtausch mit Sicherheit und Ordnung. Das Heiligtum von Delphi, der Apollontempel zu Delos, das Artemision zu Ephesos waren Ausgangspunkte bedeutenden Handels, denn zumal bei den Griechen durchdrangen sich religiöser Sinn und Handelsgesell in merkwürdiger Mischung.

Ebenso verdankten im Mittelalter dem Zusammenspiel dieser heterogenen Elemente viele Städte Ursprung und Wachsthum. Um Kirchen und Klöster, zumal Bischofsstühle, sammelte sich zuerst wieder eine gewerbslebhafte Bevölkerung; wunderbare Reliquien zogen gläubige Wallfahrer und diese hinwieder Handwerker aller Art und Kaufleute herbei. So wurde die Kirche oder das Kloster Mittelpunkt von Fronhöfen, Kaufhäusern und Handwerkerwohnungen, auch Helden, Wiesen und Augägarten gehörten noch zum Weichbild. Der Spruch: „Unterm Krummstab ist gut wohnen!“ kann nicht für die Zeiten eines verlotterten Partifilarismus und des dadurch verschuldeten politischen Stagnation, wohl aber für die frischen Anfänge des deutschen Städtelebens Geltung beanspruchen.

Auch bei den Burgen der Fürsten, insbesondere den königlichen Paläzen, entfaltete sich ein reger friedlicher Verkehr. Hier gingen und kamen Gäste, Gefandte, Beamte, Domänenpächter, Bittsteller, hierher kamen auch, angelockt durch Aussicht auf Beschäftigung und Gewinn, Künstler und Handwerker, damit war die Grundlage städtischen Bewegens geboten, und der Wunsch der Fürsten, ihrer Umgebung besondere Vortheile einzuräumen, fand der eigenhümlichen Neugestaltung zu Gute.

Anderer Städte Entstehung ist lediglich auf die Bedeutung des Platzes für den mehr und mehr gesteigerten Handelsverkehr zurückzuführen. Die vortheilhaft gelegenen Stationen der wichtigeren Handelsstraßen wurden naturgemäß im Laufe der Jahrhunderte markante und politische Centralpunkte. Zu den ältesten Ansiedlungen gehörten die vielen Flurstäde (Furt = trajectum), zu den am raschesten entwickelten die Brückenstädte. Wo man aus der Ebene ins Gebirge trat, wo man in sicherer Bucht die Schiffe ans Land ziehen konnte, wo eine Isthmusbildung den Verkehr herbeilachte, wo werthvolle Naturprodukte in reicher Fülle gefunden wurden, drängte das Bedürfnis zur Anlage von Städten, deren wirtschaftliche Bedeutung in eben dem Maße wuchs, wie die geographische Lage zugleich Sicherheit und Verkehr begünstigte.

Ein wesentliches Moment für Erhebung einer Niederlassung zur Stadt war die Verleihung des Marktrechts. Das Wort Stadt selbst scheint durch Ellipse aus Kauf-Stadt hervorgegangen zu sein.

Ursprünglich war die Verleihung des Marktrechts den Adigen vorbehalten, später nahmen auch Fürsten und Bischöfe die Bezeichnung in Anspruch. Insbesondere die vielen Kirchenfeste gaben Anlaß zu Handelschaft, das Wort Messe selbst wurde identisch mit Markt, auch das in Bayern übliche „Dult“ (ahd. tuld) bedeutete ursprünglich Kirchenfest. Die durch die Marktprivilegien eingeräumten Vortheile bestanden in gewissen Zollfreiheiten und in Aufhebung der sonst den Verkehr beschränkenden Verbote und Maßregeln. Um zu beweisen, welchen Einfluß auf die Entwicklung des Städtelebens solche periodische Zusammenkünste der Kaufmannschaft ausübten, braucht nur an die Namen Frankfurt und Leipzig erinnert zu werden.

Anfänglich waren noch viele Handwerker Leibeigene, aber bald verwischten sich die Unterschiede der Geburt, und im schirmenden Bann der „heiligen Mauern“ fanden die Germanen wieder, was mit der Ausbildung des Feudalwesens fast untergegangen war: die Freiheit. Aus Adeligen, die von ihren Burgen niedergestiegen und sich gewinbringenden Handels- und Wechselgeschäften zuwandten, aus fürstlichen Ministerialen, freien Handwerkern und

chdem von Hof oder Kirche abhängigen Hörigen entwidelte sich ein freies, selbständiges Bürgerthum. Der zum Schutz von Hab und Gut von Allen geforderte Waffendienst ließ Selbstbewußtsein und Kraftgefühl erstarren, Selbstverwaltung und Selbstbesteuerung wurden von den Landesherren erlaubt oder erlaubt, für jede Art von Betriebsamkeit, Kunst und Bildung bot städtisches Leben Zuflucht und Förderung.

„Näher gerückt ist der Mensch an den Menschen, enger wird um ihn, Reger erwacht, es umwälzt rücker sich in ihm die Welt; Sich, da entbrechen im feurigen Kampf die eisernden Kräfte, Großes wirkt ihr Streit, Größeres wirkt ihr Band!“

Die Epoche großartiger kulturhistorischer Bedeutung der Städte beginnt mit der Hohenstaufenzeit. Nicht durch den Schutz, sondern geradezu gegen den Willen des mächtigen Kaisers! Denn diese übertrugen die Abneigung gegen ihre hartnäckigsten Widersacher, die nach unbechränkter Autonomie strebenden italienischen Kommunen, auf das Städteleben überhaupt. Friedrich Barbarossa erleichterte zwar die Emancipation der Städte von den Territorialherren, strebte aber, durch Verbot von Bündnissen der Gemeinden unter einander und mit Fürsten ihre politische Kräftigung niederzuhalten. Der dem staufischen Hanse nahe verwandte große Geschichtsschreiber Bischof Otto von Freising spricht mit höhnischer Gering schätzung von den unsauberen Volkslementen, die zum Bürgerverband, ja sogar zur Ehre ritterlichen Waffendienstes Zutritt verlangten. Wenn endlich unter Friedrich II. die Republikanisierung der hervorragendsten Gemeinschaften völlig zum Durchbruch kam, so glückte dies nur im Folge der Ohnmacht des Kaiserthums, das vergeblich bemüht war, die Einwirkung des italienischen Vorbilds auf die deutschen Verhältnisse zu hindern.

Im Gegenzug zur staufischen Politik waren die Wessen eifrig und einflußreiche Freunde des Städtelebens. Insbesondere Heinrich's des Löwen Kolonisationsfähigkeit in den an Sachsen anstoßenden slawischen Elb- und Ödergebieten ging mit Anlage von Städten Hand in Hand. Vor Allen übertrug Lübeck, Heinrich's Schöpfung, alle germanischen und slawischen Kulturstätten des Nordens.

Auch im Süden ist die Geschichte einer der angesehensten Städte mit dem Namen des Wessen verknüpft: einem Alt trojiger Selbsthilfe des mächtigsten Vertreters des deutschen Particularismus verdankt München seine Entstehung.

Bei Beringen (Oberschwaben) an der Isar, eine Stunde von der heutigen Hauptstadt Bayerns entfernt, hatte der Bischof von Freising eine Zollstatt, die besonders reiche Einkünfte gewährte, weil alle von den Soolen und Salzbergwerken der bayerischen Alpen kommenden Fuhrwerke auf der Föhrlinger Brücke die Isar überqueren mußten. Auch Markt- und Münzrecht nahm der Kirchenfürst für sich in Anspruch. Herzog Heinrich aber erblieb in so selbständigem Auftreten eines Bischofs innerhalb seines Herzogthums eine Beeinträchtigung seiner landesherlichen Rechte. Er überfiel und zerstörte die bischöfliche Niederlassung und legte — nach Riezl's Berechnung zwischen dem letzten Viertel des Jahres 1156 und dem ersten des Jahres 1158 — flussabwärts am Gehänge des linken Isarufer Brücke, Markt und Münzstätte an. Ein Dorf München, das heißt „zu den Mönchen“, bestand hier schon seit Jahrhunderten, vermutlich von Angehörigen des Klosters Tegernsee, die dem Fischfang oblagen, bewohnt. Zeit wurde der Ort mit Mauer und Graben umzogen; bald darauf erscheint urkundlich ein herzoglicher Mauercommandant (Ortolf, qui praeceps muro).

Auch ein Dechant und ein Richter von „München“, Kaufleute, insbesondere Salzhändler, und Handwerksgenossen aller Art finden in den ältesten Schenkungs- und Stiftungsbriefen Erwähnung — ein verdientes Zeugnis rächen Wachstums der neuen Ansiedlung! Am besten kam ihr zu Statten, daß damals noch möglichst innige Verbindung von Staufern und Wessen die Grundlage der deutschen Politik Friedrich's I. bildete und deshalb der Kaiser, um sich dem Herzog willfährig zu erweichen, trotz der Beschwerden seines nächsten Verwandten, Bischof Otto's, die Aufhebung von Markt und Zoll in Föhrling verfügte, dadurch also selbst das eigenmächtige Vorgehen des Herzogs sanktionierte.

Freilich änderte sich die Haltung des Kaisers, nachdem er die Erfahrung gemacht hatte, daß der übermächtige Lehensmann durchaus nicht Willens, zur Durchführung der Cäsarenpläne seines Gönners uneigennützig Opfer zu bringen. Als über den Wider-

spenstigen, der durch sein Fernbleiben die Niederlage bei Legnano verhüllt und die Ladung vor das Hofericht unbedacht gelassen hatte, Acht und Abiegung verhängt waren, hielt Bischof Otto's Nachfolger Albert den Zeitpunkt für günstig, den Föhinger Handel nochmals vor das Forum des Kaisers zu bringen. Wirklich wurde am 13. Juli 1180 der frühere Spruch lösigt und der Wiederaufbau von Brücke und Zollstatt in Föhring gestattet. Ja, in den Schefflerner Jahrbüchern findet sich die Nachricht, daß „Muniba“ in diesem Jahre zerstört worden sei, und es ist nicht abzusehen, weshalb man im nahgelegenen Kloster, wo man von solchem

der Förderung durch Fürstenhut und Fürstengunst zu danken. Zu Anfang unseres Jahrhunderts sprach Ludwig I. das folgende Wort: „Ich will aus München eine Stadt machen, die Deutschland so zur Ehre gereichen soll, daß keiner Deutschland temt, wenn er nicht München gesehen hat!“

Dass dieses Wort zur That geworden, wird Jahr für Jahr von Taufenden, welche die Kunstadt an der Isar besuchen, freudig anerkannt.

Unsere Illustration stellt — allerdings nicht in realistischer Auffassung — die Grundsteinlegung durch Herzog Heinrich dar.



Gründung von München.

Nach dem im bayerischen Nationalmuseum befindlichen Gemälde von Friedrich Gunzel.

Vorgang unterrichtet sein mußte, eine falsche Nachricht hätte aufzeichnen sollen.

Allein wenn auch ein solches Strafgericht stattfand, so erstand jedenfalls die aus westfälischem in wittelsbächischen Besitz übergehende Herzogsstadt rasch wieder aus den Trümmern, denn nach wenigen Jahrzehnten erscheint sie als ein wohlgeordnetes, anschuliches Gemeinwesen. Schon Herzog Otto II. hielt sich mit Vorliebe in dem um das St. Peterskirchlein angelegten Isarstädtchen auf, 1255 wurde es von Herzog Ludwig II. zur Hauptstadt seines Herzogthums Oberbayern erhoben. Seither blieb München ununterbrochen Wohnsitz der Regenten aus dem wittelsbächischen Hause; mehr als alle anderen deutschen Städte hat es

Auf dem in der Mitte befindlichen Quadrenstein ist das älteste Wappenbild der Stadt angebracht: der Mönch. Das an einer vom Stadtrichter ausgestellten Urkunde vom 28. Mai 1239 hängende Siegel zeigt unter einem von zwei Thüren flankierten Stadthor die Büste eines Mönchs mit übergeworfenem Gngel; en in Laufe der Jahrhunderte wandelte sich der bartlose Mönch in das „Münchener Kindlein“.

Das von dem 1876 gestorbenen Münchener Künstler Friedrich Gunzel gemalte Original befindet sich in jener Galerie historischer Fresken, womit König Maximilian II. „seinem Volk zu Ehre und Vorbild“ die inneren Räume des bayerischen Nationalmuseums ausschmücken ließ.

## Unter der Ehrenpforte.

Von Sophie Jungkunz.  
(Fortsetzung.)

Der Bürgermeister, Doktor Jakob Tiedemars, bewohnte ein geräumiges Haus in der Nähe des Rathauses. Dieses ältere Rathaus, nunmehr abgebrochen und bis auf die Stätte, an der es gestanden hat, aus dem Gedächtniß des heutigen Geschlechtes verschwunden, befand sich mitten auf dem Markt der Landgrafschaft, in demjenigen Theile derselben, in welchem damals das Leben aller ihrer Stände hauptsächlich pulsirte, während er heutige, unter dem Namen der Altstadt, nur dem geringeren Gewerbe gebürgt ist. Das damalige Bürgermeisterhaus steht heute noch und bliebt mit einigen hellen Fenstern auf die veränderte Welt.

Au Morgen nach den erzählten Vorgängen läßt Herr Doktor Jakob Tiedemars behaglich mit seinem Sohne in der Wohnstube beim Frühmahl. Er war ein belebter Herr, dessen volles Gesicht im Profil etwas von einem Augen Bogel hatte. Uebrigens hätte man ihn in der würdigen schwarzen Tracht uns seinem ganzen Habitus nach auch wohl für einen evangelischen geistlichen Herrn halten können. Er verstand es, mit weniger Worten, als die meisten Menschen zu machen pflegen, in Hans und Amt sich in Respekt zu zeigen, und war allenhalben als ein Auger, tüchtiger Mann bekannt, auch bei dem Land-

grafen als solcher wohl angezeichnet. Die Mutter ging ab und bediente die Männer und machte dabei so viele Umstände um den gesuchten Herrn Sohn, daß sie diesen, der der Brauchtum im elterlichen Hause sich indessen entwöhnt hatte, wahrhaft in Unbehagen versetzte. „Wollt Ihr Euch nicht auch zu uns setzen, Mutter?“ fragte Georg immer wieder.

„Ei, das wäre!“ sagte die Frau eifrig; „wer sollte denn indessen draußen zum Rechten stehen?“ Auch am Abend zuvor hatte sie sich kaum fünf Minuten ununterbrochenes Sitten gegönnt, während der eben Heimgekehrte von seiner Reise erzählte. Sie schien des Sohnes nicht anders froh werden zu können, als indem sie sich die häusliche Mühe seines halben so recht gesittlich verachtete. Ganz sonderbar berührte es den jungen Mann, wenn der Vater mit einem gebieterischen Wink oder einem kurzen Wort der Mutter die leere Kanne zum Füllen hinschob, als sei sie eine Magd; wollte Georg ihr aber die gleiche Dienstleistung für ihn wehren und sprang er gar auf, um ihr die Thür zu öffnen, so schienen sowohl Vater wie Mutter sich zu verwundern. Uebrigens

mußte Georg sich gestehen, daß die Mutter in diesen drei Jahren den letzten Rest von Wohlgestalt, der ihr aus einer recht anmutigen Jugendperiode immer noch geblieben war, abgestreift hatte, gealtert und in der That nicht viel anders als eine Magd aussah.

Das Gespräch der beiden Männer hatte sich endlich von den Zuständen der wälzischen Hochschulen, von denen der alte Tiedemars mit vielem Anteil sich hatte erzählen lassen, ab- und heimischen Verhältnissen zu gewendet. Da kam manches Vertrauliche zur Sprache, wobei der Bürgermeister, sobald seine Frau etwa in die Stube trat, die Stimme senkte und nur dem Sohne zum Gehör sprach.

Dabei nickte die Bürgermeisterin dann wohl ihrem Georg zu, ganz stolz darauf, daß der Vater ihn nun auch in Dinge einweile, welche für Weiber zu hoch waren.

„Wenn mich nicht alles trägt,“ sagte der ältere Tiedemars zuletzt, „so bist Du zur rechten Stunde hier eingetroffen, Georg, und tanfst bald beim Aufsehen eines Heirathskontaktes behilflich sein, wobei unserm fürstlichen Herrn Dein hübsdiges italienisches Jus besser zu statthen kommen mag, als er sich vielleicht jetzt noch träumen läßt.“

Georg sah überroht zu den Worten seines Vaters

auf. „So wäre es wahr, daß der Landgraf seines Wittwerstandes müde ist?“ sagte er.

Herr Jakob Tiedemars zuckte die Achseln und lächelte fein. „Seine Nähe haben ihm Vorstellungen gethan,“ sagte er mit der Miene eines Mannes, der genau unterrichtet ist, „und der Herr fügt sich dem, was die Wohlfahrt der Untertanen verlangt. Bei einem fürstlichen Hofhalt ohne Frau pfeigt mit der Zeit Aegerneß für das Land zu entstehen — selbst wenn der Herr keinen Anlaß giebt, geben ihn die Diener . . . Und dann haben die evangelischen Fürsten zur Zeit aller Ursache, sich vorzuziehen, daß sie im Falle der Not nicht allein stehen, daher die Verschwörung mit einem ansehnlichen Fürstenshause desselben Glaubens erwünscht schien. Diesen Vortheil und noch manchen andern gewähleistet in ihrer zudem sehr schönen Person eine fürstliche Frau — die verwitwete Gräfin Sabine von Hennegau — hier unterbrach sich der ältere Herr, nickte dem Sohne zu und legte den Finger auf den Mund — „sobald ein derartiges Verlöbniß noch nicht publicirt ist, thut man wohl, bei den Leuten nichts davon zu

„Ahu, Rosindus, wen sucht Du?“ (S. 102.)



wissen, und es giebt da zuweilen wunderliche Haken, an denen manchmal zu guter Letzt noch alles hängen bleibt. Doch habe ich aus guter Quelle, daß die Sache schon ziemlich weit gediehen ist."

In diesem Augenblick ging die Thür auf, und der Kopf eines Mädchens schob sich herein. Sie machte eine Bewegung, als wolle sie gleich wieder zurückfahren, ließ sich aber durch den Ruf des alten Tiedemars: "Nun, Rosinchen, wen suchst Du? nur immer herein!" aufhalten und sogar veranlassen, in ganzer Figur in der Stube sich zu zeigen. Doch blieb sie dicht an der Thüre stehen, sagte, sie habe die Frau Muhme aufsuchen wollen, und that, als bemerkte sie Georg gar nicht, obwohl er als die eine der beiden breit am Tische sitzenden Personen eigentlich nicht zu übersehen war.

Er sprang übrigens jetzt auf und ging auf sie zu. Das war also die ihm bestimmte Braut — sein Schicksal für die noch vor ihm liegende Lebenszeit, wie man die künftige Ehegattin doch wohl bezeichnen konnte! Sie war ein auffallend schmückes Mädchen; das Gesicht von hellem Weiß und Roth. Als er vor ihr stand und die Hand zum Gruße bot, sie also nicht mehr umhin konne, ihn anzusehen, da schlug sie endlich ein Paar schön blaue vielleicht allzuhell bewimperte Augen zu ihm auf, blickte aber so rasch seitwärts zu Boden, daß ihn das Spiel, welches ihm übertrieben vorkommen mußte, ein wenig zu verdrießen anfing.

"Ihr thut, als stände ein Fremder vor Euch, Rosine," sagte er — das Mädchen empfand eine angenehme Bewegung; wie wohlspringend und tief war seine Stimme in den drei Jahren geworden! "Ihr müßtet doch wissen, wer ich bin und daß ich gestern Abend zurückgekehrt. Heute noch hätte ich Euch aufgesucht" — er lächelte: "es ist hübsch von Euch, daß Ihr Euch hier sehn laßt."

Mit feuerrotem Gesicht und zuletzt ordentlich ärgerlich vertheidigte sich Rosine gegen den Verdacht, als habe sie von Georg's Anwesenheit etwas gewußt. "Hast ihn auch nicht erkannt und konntest Dir gar nicht denken, wer das wohl sei, als Du ihn da am Tische sitzen sahest," meinte der Alte und blinzelte seinem Sohne zu . . . "Schon gut, Rosinchen . . . komm, sag Dich hierher . . . trink uns einmal zu und las' Dir von dem Vetter, wie sichs gehört, zum Willkommen einen Kuß geben — denn daß er's ist, magst Du mir glauben."

Den Kuß, den Georg sich zunächst versicherte, ließ sich Jungfer Rosine nehmen — einen Kuß von frischen Lippen, die der Sache nicht ganz ungewohnt schienen, und bei dem er die Gestalt, die nun bald so völlig ihm zugehören sollte, auf einen Augenblick ohne sonderliche Bewegung umfaßt hielt — zum Niedergehen aber war das Mädchen nicht zu bringen. "Wir haben Biermus auf dem Tener," sagte sie, "Ich habe die Magd beim Rühren gelassen . . .".

"Und die könnte die Finger hineinstecken," ergänzte der Bürgermeister trocken.

"Und ich kam nur hinüber gelaußen um einen Hosen, den die Muhme umlängt von uns geliehen hat, denn es giebt heuer mehr Mus als wir dachten."

"Den irdenen Hosen! Gi, Rosinchen, den habe ich Euch ja die vorige Woche zurückgeschickt, und Du selbst hast ihn der Lisbeth abgenommen!" rief hier die Frau Bürgermeisterin, die bei den letzten Worten hereingekommen war. "Hast Dir den Georg einmal angesehen? Nun?" und sie stieß das Mädchen scherhaft mit dem Ellenbogen in die Seite: "Das ist jetzt doch noch ein ganz ander Ding als vor drei Jahren, wie? Aber die Rosine hat sich auch heraus gemacht! Hättest Du sie denn wieder erkannt, Georg?"

Dabei sagten die Augen der Alten, wie sie zwischen den beiden jungen Leuten hin und her gingen, noch viel mehr als ihre Worte, doch schien Rosine dadurch nicht besonders in Verlegenheit gejagt zu werden. Als Georg lächelnd erwiderte: "Gewiß, denn so schön das Bäschchen geworden ist, so hat sie doch nur gehalten, was sie versprach," da streifte sie ihn, von den Alten unbemerkt, mit einem wunderlich dreisten Blicke. Dafür aber schlug sie jetzt beim Abschied die Augen gar nicht noch einmal auf, sondern hatte sich, ehe man sichs verjah, hinter der Bürgermeisterin zur Thür hinaus gedrückt.

Diese blieb, die Hand auf der Klinke, noch stehen und deutete mit einem Kopfnicken hinter der verschwundenen her. "Wie sich das zierte!" sagte sie. "Aber so machen sie's alle.

Biß Du einmal mit ihr selbster, so wirst Du ihr schon die Zunge lösen. Denn reden kann die Rosine, trotz Einer . . . und das ist gut . . . man hat es wahrlich nötig bei dem kleinen Gefind! Ich bin jetzt schon hinter den Türen draußen her . . . wir müssen Lebküchlein backen und Gewürzwein ansetzen . . . nächstens Sonntag ist der Vetter Külwetter mit Frau und Tochter bei uns zu Gäste . . . und mir schwant, wie werden bald noch größere Gaftereien im Hause haben . . . da muß man sich bei Zeiten vorsehen, daß es an nichts fehle."

"Schon gut, schon gut," fiel der alte Herr mit einer gelind abwehrenden Handbewegung ein, worauf die Mutter, dem Sohne noch einmal bedeutsamvoll zunickend, sich entfernte.

"Sobald mir etwas wie eine Freierei von fern im Anzug ist, sind die Weiber rein aus dem Häuschen," sagte der Doctor, wie unzufrieden mit der Unterbrechung, welche das Gespräch erschlagen hatte. Georg sah den Vater forschend an. Er selber hatte noch nicht anders gedacht, als daß Hochzeit und Ehestand seiner Heimkehr in die Vaterstadt folgen müßten, als eine Art von nothwendigem Nebel, gegen welches jeder Versuch der Abwehr thöricht sein würde, während in der angenehmen Person der Braut wie in ihrer annehmlichen Mitgift das Schicksal gewissermaßen legitime Linderungsmittel der auferlegten Plage bol. Daß der Vater besonders seine baldige feste, bürgerliche Riedellassung wünsche, hatte Georg ohne Weiteres angenommen. Jetzt fühlte er sich mit einem Male merklich erleichtert, da ihm schien, als ob es der alte Herr damit nicht allzu eilig habe.

Hans Vett, Georg's Studien- und Reisegenosse, pflegte nun mehr häufig im Bürgermeisterhause vorzusprechen. Er war der Sohn eines verstorbenen Rathsvorwandten, nicht wohlhabend, aber mit guten Bürgerchämmern verschwägert und dazu als gelehrte und fleißig bekannt, so daß ihm eine auskömmliche Stelle im Dienste der Stadt gewiß war. Die Bürgermeisterin, die früher dem Sohne der Witwe ein wenig die Gönnermiene gezeigt hatte, begegnete ihm jetzt mit einem Theile des Respettes wenigstens, welchen sie dem geleherten Stande ihres Sohnes zollte. Hans war ein trockner, bedächtiger Geßelle, wie man schon daraus sieht, daß er ohne irgend welche Abrede mit Georg des Vorfalls auf der Wiese vor dem Stadthore im Bürgermeisterhause mit keiner Silbe erwähnte.

Georg war seit einer Woche etwa wieder im elterlichen Hanje, als er eines Abends, da es schon stark dämmerte, in einen langen Mantel gehüllt, den Weg nach den Wiesen nahm, welche die Weberniederlassung begrenzen. Es war nicht das erste Mal, daß er hierher zurückkam; ohne Weiteres hatte er sich gleich anfangs der Neigung überlassen, mit dem beherzten Mädchen aus dem Weberdorf nähere Bekanntschaft zu machen. Als ihm dies bei wiederholten Besuchen nicht glücken wollte, wurde er eifriger. Es war eine angenehme Beschäftigung, sich Tags über vor allem, was um ihn vorgehen mochte, ihr Bild, das auf ihn einen eigenen leisen Reiz ausübte, zu vergegenwärtigen. Und gerade wenn er mit Rosine zusammen war, trat dies andere Bild deutlicher hervor. Wenn Jungfer Rosine, sich etwas in den dicken Hüsten wiegend, an ihm her durch das Zimmer ging und schon in der Art, wie sie sich trug, das Bewußtsein, daß sie gefallen müsse, merken ließ, so sah er neben ihren tüchtigen breiten Schultern den schlanken Rücken und seinen Hals des freudigen Mädchens. Diese Formen hatten sich ihm so eingeprägt, daß der Wunsch, sie wiederzusehen, zuletzt den Mittelpunkt seiner Gedanken bildete.

Drei, viermal war er schon vergabens gegangen, und jeder Tag getäuschter Hoffnung stachete das Verlangen, sodoch es ihm heute wie ein heftiger freudiger Schrei durchfuhr, als er, dem Baché sich nähernd, auf der anderen Seite deselben eben eine Gestalt vom Schöpfen sich aufreichten sah, die, ihrer Höhe nach, keiner andern als der Gezeichneten angehören konnte.

Ob sie ihn gegeben habe oder nicht, konnte er nicht wahrnehmen; sie hob ihr Wassergefäß in die Höhe und entfernte sich ohne Jögern. Er war im Nu über den Steg und folgte ihr über den Wiesenboden, wo sie ihm nicht hören konnte, und da nicht viel fehlte, daß sie ihm auch diesmal entkommen wäre, war dies endlich Zusammentreffen ganz anderer Art, als er es sich wohl ausgedacht hatte.

Er beugte sich neben ihr vor und legte plötzlich die Hand auf ihren Arm. Das Mädchen stand still, anscheinend ohne zu

erzählen, aber in ihrer ganzen Haltung lag sofort etwas wie Protest gegen seine Annäherung.

Voll Verlangen hatte der junge Mann mit den Bliden ihr Antlitz gerichtet. Dasselbe wurde ihm ruhig zugewendet und schien ihm heute, in diesem Halbdämmer, mit diesem Ausdrucke, ganz anders als zuvor und zwar so, daß er ein leises Entzücken sich ins Herz schleichen fühlte.

Hilde blieb in ein Paar unruhig flatternde Augen, in ein erregtes Gesicht. „Mädchen“ — stieß Georg hervor — „Du weißt, daß ich Dich tagelang gesucht habe. Was dünnst Du Dich zu mir, daß Du Dich so spröde mir entziehst?“

Er verentzte die Worte, sobald sie gepronzen waren. Wie verkehrt, wie wenig am Platze waren dieselben gewesen! Hilde schüttelte leicht ihre Hand von ihrem Arme und sagte: „Ich wohne dort in dem Hause, Herr, mit meinem Vater. Zwar weiß ich nicht, was Ihr von mir wollen mögt, wer mich aber sucht, kann mich dagegen allezeit finden.“

„Bergönt Ihr mir, daß ich zu Euch ins Haus komme?“ fragte Georg, wie in freudigem Schreck.

Sie aber sagte: „Weshalb? Was wollt Ihr bei uns?“ so fußt und gleichsam wie von ferne, daß ihm das Blut ins Gesicht stöhnt. Er nagte an dem blonden Bartchen und schwieg einige Sekunden, ehe er in einem ganz anderen Tone wieder begann.

„Berzieht mir,“ sagte er mit Herzlichkeit. „Die Befürchtung, Euch nicht mehr zu erreichen, ehe Ihr ins Haus ginget, ließ mich so hastig reden, daß meine Worte Euch unmissverständlich geworden sein müssen. Ich wollte Euch danken für Eure Hilfe neulich.“

„Kun gut, Herr, ja thut es, und dann lasst mich weiter,“ sagte Hilde. Von einer Andern gepronzen, hätten die Worte vielleicht wie eine feste Herausforderung geflungen und des Mädchens kurze abweijende Art nur wie darauf berechnet erscheinen lassen, den Patrizierhohen zu reizen. Bei Hilde aber, die dazu aus so ersten Augen schaute, kam das Alles ganz anders heraus, so, daß die Empfindung dabei für Georg eine völlig neue war. Es fuhr auch ganz anders fort, als sie oder er selber erwartet haben möchte:

„Ich will Euch nicht lange aufzuhalten. Eins sagt mir, wenn es Euch gefällt: Warum halst Ihr mir?“

„Ich halb Eurem Pferde, Herr, dem thai das Noth,“ sagte Hilde.

„Geht“ — Georg wandte sich ärgerlich ab — „Ihr seid wie die andern alle.“ Sie schwieg und ging weiter. Er war mit einigen Schritten doch wieder neben ihr und konnte bei dem schwindenden Tageslichte gerade noch sehen, daß ihr Gesicht einen fast bestimmteten Ausdruck trug. Was mochte sie nur denken? Gleichviel, so lange er noch neben ihr bleiben konnte, denn ihre Nähe verloste und beruhigte ihn zugleich, so, daß er nichts wünschte, als die gegenwärtigen Minuten möchten ebenso zu Stunden werden.

Und doch verkürzte er sich, was ihm so überaus wohl gefiel. Hilde zuckte mit einem Male zusammen und stand dann in ihrer sonst geraden Haltung still: er hatte den Arm um ihre Hüfte gelegt.

„Sein Arm glitt herab, während sie ihn groß anfah. „Das darf ich von niemand, Herr,“ sagte sie. „Und ich bitte Euch, mich jetzt meiner Wege gehen zu lassen. Was Ihr gesagt habt, will ich für Euren Dank nehmen; es braucht weiter keinen.“

Sie ging weiter, aber Georg holte sie noch einmal ein, als sie eben den um das Hause herumlaufenden Garten, der hier von der Wiese begrenzt wurde, betreten wollte.

„Gönnet mir noch ein Wort: Sagt mir Euren Namen“ — bat er heftig, und dabei hingen seine Augen wie verzehrend an der vor ihm stehenden Gestalt.

Sie zögerte, als ob sie überlegte. Da sich aber, was er verlangte, kaum verweigern ließ, sagte sie nach einer kurzen Pause: „Ich heiße Hilde; Hilde Banderport. Mein Vater ist Lufas Banderport, der Weber.“

Und nun neigte sie ernsthaft das Haupt gegen ihn, und er — er riß das Barett herunter und grüßte sie wie eine Edeldame, und dann stand er und sah der hohen, so frei und schlank getragenen Gestalt nach, er draußen, und sie, sich sicher und ruhig

hinbewegend über den Grund und Boden, auf dem sie Hausrath hatte, und den der sonst so Leute nicht zu betreten wagte. War das die Dirne geringen Standes, der er mit einer dreisten Lieblosung sich hatte nahen wollen? Und er? Er kam sich selber wie ausgewechselt vor, daß er sie so leichten Langes hatte entkommen lassen.

Sie war kaum verschwunden, und kaum hatte die Gewißheit, daß das heutige kleine Abenteuer beendet sei, sich seiner völlig bemächtigt, als er sofort neue Pläne, wie er das Mädchen wieder sehen könne, in Gedanken hin und her zu wenden begann. Dabei wedelte er sich fest in den Mantel, rückte das Barett tiefer in die Stirn und schritt in der entgegengesetzten Richtung von der, in welcher er gekommen war, über die Wiesen im Rücken der Webeniederlassung hin, bis er am Ende derselben die Landstraße erreichte. Auf dieser wendete er sich nun der Stadt zu.

Er kam dabei an dem schindelgedeckten Häuschen vorüber, in welchem, wie er nun wußte, der Weber Banderport mit seiner Tochter wohnte. Der Abend war vollends hereingebrochen; durch die kleinen Scheiben der Häuser links und rechts sah er den trüben Schein der Oellampe, die meist in der Nähe des Fensters, wo der Webstuhl stand, aufgehängt war.

Auch die Fenster jenes kleinen Hauses waren echelt und man konnte von der Straße aus bequem in die Stube hineinsehen. Das eine der Fenster nahm auch hier der Webstuhl ein, und Georg erblickte in demselben einen weißen Kopf und ein klares Gesicht. Das Gemach schien wohnlich. Die Blumen auf dem Sime des zweiten Fensters sollten wohl unberufene Blüte von außen ausschließen. Georg, dem neulich schon diese damals noch weniger als heutzutage gepflegte Gartnerei wie ein gewisser Luxus aufgesessen war, verwünschte sie jetzt. Nur unbedeutlich konnte er in der Tiefe der Stube eine Gestalt sich hin und her bewegen sehen, und als dieselbe jetzt nach vorn kam, da wollte es das Misgeschick, daß ihm zwischen den Vorhängestöcken und durch die kleinen Scheiben hindurch nur gerade ihre Hände sichtbar wurden, wie sie sich am Tische zu schaffen machten und das zimmerne Eßgeräth aufstellten.

Georg hatte sich dicht an das Fenster gedrückt und starre wie gebannt auf diese Hände. Sie waren schlank und von einem gewissen Adel der Form, aber eigentlich nicht ganz jugendlich. Das paßte, denn Hilden selber gab er drei bis vierundzwanzig Jahre, so viel, wie er selber zählte. Und wie alles an ihr, reizte schon diez ruhig sich bewegenden länglichen Hände ausdrückten. Dem jungen Menschen stieg das Blut zu Kopfe, etwas wie ein rasendes Verlangen nach dem Besitz des Mädchens ergriß ihn.

Er hatte vergessen, daß er auf offener Straße stand, wenn auch durch die abendliche Dunkelheit ziemlich geschützt. Da fühlte er sich nicht ganz sanft an der Schulter gefaßt und ein Mann rief ihn an:

„Was thust Du da, Geißel? Pack Dich Deiner Wege! Wir brauchen hier kein Gesindel — kein Wolf, das anders, denn durch die Thür, ins Haus zu kommen denkt!“

Georg hatte sich umgedreht und mit einer herrischen Bewegung die Faust des Mannes abgeschüttelt. Dabei streifte der Lichtschein aus des Webers Stube sein Gesicht, und nun sprach ein zweite Stimme etwas gedämpft:

„Läßt ihn, das ist kein Landsfahrer, Dieter. Es ist des Herren Bürgermeisters Sohn —“

Georg murmelte einen Fluch zwischen den Zähnen, als er sich erkannt sah, aber er mußte den übeln Anfall hinnehmen. „Das kann ihm der Teufel ansehen,“ brummte seineseits der, welcher zuerst gesprochen hatte, ein Mann mit grotem Hut und langem Spatz, sonst aber ziemlich friedlichen Aussehens. Es war offenbar der nächtliche Wächter der Niederlassung. „Nichts für ungut,“ fügte er jetzt etwas höflicher hinzu. „Ich habe Euch angerufen, wie meines Amtes ist . . .“

„Das war Euch unbekommen. Und mir scheint, daß die Leute, wo Ihr wacht, ruhig schlafen können,“ sagte Georg mit einem kurzen ärgerlichen Lachen. Es blieb ihm nichts übrig, als sich zu entfernen, und er that dies auf dem Wege, auf dem er gekommen war, um den Thorwärter am Stadthore zu vermeiden und einer etwaigen Erzählung des Burschen da oben, der ihm erkannt hatte, keine weitere Bestätigung zu liefern.

(Fortsetzung folgt.)

## Die Waldschneepfe.

**U**nter den in Deutschland heimathberechtigten Schneepfarten hat die Waldschneepfe für den Jäger wohl das höchste Interesse. Abgesehen von der Vorreißlichkeit des Wildbreits und dem daraus sich ergebenden Werthe des Vogels, bieten die verschiedenen Jagdarten auf denselben sowiel des Spannenden, daß er schon um deßwillen als der Liebling des deutschen Waldnamns gilt.

Die Waldschneepfe ist ein Zugvogel, welcher Anfangs März zu uns kommt, um uns im November wieder zu verlassen, wobei die Zeit des Wieder- und Abtritts etwa je vier Wochen währt. Ihr eigentlicher Lieblingsaufenthalt ist der Wald. Die in Wäldern bestehende Nahrung findet sie meist auf den an den Holzrändern sich hinziehenden Wiesen, die sie aussucht, um danach stets wieder in das gewohnte Waldsduantel zurückzuschließen.

Raum einen zweiten Vogel dürfte es geben, über dessen Lebensgewohnheiten bei den Naturforschern noch bis vor Kurzem die Ansichten derart aus einander gingen, wie bei der Waldschneepfe. Ihr schnees, abgeschlossenes Treiben in Verbindung mit ihren abgeschiedenen Aufenthaltsorten schlägt sie vor den Radforschungen der Menschen, und wir verdanken die gründliche Kenntnis dieser Wildgattung erst der Epoche, da der Naturforscher selbst zur Flinte griff und wie Brehm, der der Waldschneepfe in seinem berühmten Werk „Das Leben der Vögel“ einen vorzüchlichen Artikel widmet, durch eingehendes Selbststudium in der Natur sich Kenntniß von ihrem Leben verschaffte, ohne sich auf die oft recht abenteuerlichen Beschreibungen der Jäger Diana zu verlassen.

Von den Jagdarten auf die Waldschneepfe mögen hier die interessantesten Erwähnung finden. Zuwohl sucht man sie mit einem scharfen, mit einer Klingel versehenen Vorstehhunde, wobei es sich empfiehlt, daß zwei Jäger einander seufzen. Während der Eine vorsichtig hinter den Hund tritt, sobald dieser steht, umgeht der Andere in weitem Bogen die Stelle, auf welcher der Wild deselben das Wild vermutlich läuft, um dannach von vorn auf die Hundezone zuzutreffen. Hierdurch wird die Schneipe gezwungen, in die Höhe zu steigen, und kann verhältnismäßig leicht geschossen werden, während sie sonst, unmittelbar am Boden hinstreichend, zwischen dem Geistrüpp des Unterholzes ein überaus schwieriges Ziel object bildet.

Reben der Suche mit dem Hund bemüht man den Aufzug an feuchten Sumpflöchern, sogenannten Suhlen im Walde, zu denen die Schneipe am Abend und Morgen zur Nahrung zieht. Doch über den Wipfeln der Bäume sehen wir sie freilen, ehe sie sich plötzlich pfeilschnell, mit pfeilfertigem Flügelschlag niedersetzt. Längere Zeit bleibt sie darauf still auf einem Flecke stehen, den langen Schnabel zur Brust gefeit und mit den hervorstehenden Augen scharf schauend, bis sie sich überzeugt hat, daß ihr Feind droht, worauf sie das Sticheln nach Wäldern beginnt. Von diesem Augenblide an scheint sie jede Scheu verloren zu haben. Oftmals habe ich mit einem Gefährten an derselben Suhle gejessen und mit ihm Beobachtungen über den angenehmlichen Stand des Vogels mit lauter Stimme ausgetauscht, da wir des dünnen Erdreichs wegen ihn nicht erkennen konnten; er ignorierte das Geräusch, welches wir machten, vollständig und fuhr unbekümmert in seiner interessanten Beschäftigung fort.

Indem ich nur kurz das Treiben der Schneipen durch Treiber, so undurchdringliche Dichtungen es nicht gestatten, dem Hunde zu folgen, erwähne, komme ich auf die beliebteste Jagdart, den Anstand gelegentlich des Schneipenzuges, der eigentlichen Paarungs- oder Balzzeit im Frühjahr am Morgen und Abend, zu sprechen; letztere Tageszeit wird der längere Dauer des Zuges wegen mit besonderer Vorliebe gewählt. Der famose Jagdmatz Deiter hat auf nebenliegendem Blatte unsern langstübigen Liebling einen Augenblick ihres Treibens zur Dämmerstunde getrennt abgelichtet.

Von den Wiesen steigen die Nebel auf, und der laue West nimmt sie in seine Arme, um sie dem dünnen Waldrande zuzuführen und sie spielend und losend um die Wipfel der Erlen und Birken zu schlingen, deren junge Triebe durch das Raub einzulaufen. Wie ein sanfter, seigner Schauer fliegt es über das Moor mitten in den finstern Rahmen des Dorfs. Es kommt in der Lenz gezogen, und werden auch noch Wochen vergehen, bis seine Liebeswerbung die Natur voll beglückt, so fühlt sie doch sehr schon den süßen, beruhenden Athem, der seinem Kommen voranreilt. Und mit ihr empfinden seine Nähe all ihre gesiederten Kinder in Busch und Wald, die ihn mit schmetterndem Gesang jubelnd und jatzend begrüßen.

Zu stummer Andacht stehen wir und lauschen. Wie das zwitschern und tönen, zirpen und schmettern! Eine unendliche Mannigfaltigkeit des Gesanges und dennoch nur ein einziges Motiv, welches jeder Einzelne der kleinen Künstler seinem Liede untergelegt hat, das er in seiner Welt variiert; sie singen das Lied von der Liebe. Vom Süden sind sie zurückgekehrt, bei uns wollen sie ihr Nest bauen, ihre Heimat ist der Norde.

Dunstler wird es um uns her, und mit dem hereinbrechenden Abend verstummen allmählich die Sänger. Nur noch die Drosself läßt ihre schallfüllenden Weisen hören, bis auch sie endlich ihr Gesieder sträßt und das Köpfchen unter den schlüpfenden Flügel steckt, um von des Frühlings Liebe und Lust zu träumen.

Stille ringsum; erloschen ist das Licht des Tages, und mit ihm sind die rothen und goldigen Summe der Wolfenköpfchen im Westen verblieben. Das Himmelsgewölbe über uns, eben noch hellgrün leuchtend, ist jetzt in lichtes Blau getaucht, auf dessen Grund eben, kaum erkennbar noch, ein kleiner, glänzender Punkt sichtbar wird: der Abendstern, vom Jäger mi frohen Hosen begrüßt.

Aufhorchend steht er da. Quaor — quaor — langsam sieht er sie, der seine Andacht gilt, näher ziehen an dem Waldrande hin. Sie hebt er die Klüse, da — vruh — vruh; ein zweiter Schatten ist neben dem ersten, und nun wirbelt er in wilder Jagd pfeilschnell an ihm vorüber, einander überstürzend und sich zu haschen suchend. Er hat nicht zu schreien vermocht, weil die Umrisse der Vögel beim hastigen Fluge zur Erde im Gras derselben verhakt und verhakt gewesen; und dennoch schaut er froh auf. Die alte Jägerregel hat sich von Neuem bestätigt: „Schla den kommen sie“; die ersten Schneipen sind da.

Wir aber möchten dem Berlein eine dritte Strophe hinzufügen: „Schic jezo sie nie!“ Leuchtet doch der Abendstern ihnen zur beglückenden Liebfahrt; wollen doch auch sie bei uns ihr Nest bauen.

Eugen Tieck.

## Deutsches Bier in Paris.

**K**önig Gambrinus ist wohl der größte Eroberer des neunzehnten Jahrhunderts, und wie er jenseit des Oceans und im tropischen Süden Siege auf Siege zu verzeichnen hat, so wußte er auch in die stark befestigte Hauptstadt des Weinlandes Frankreich einzudringen, in der bis jetzt Bacchus der Alleinherrcher war. Dort hat er auch ein Wunder vollbracht; er verschaffte dem deutschen Bier das Bürgerrecht der Seestadt. In der That ist es für den ständig in Paris lebenden Deutschen eine besondere Genugthuung, zu wissen, daß sein durstiger Landsmann hier einen „Stoff“ findet wie nur irgendwo in München oder in Nürnberg, daß man hier ein ebenso gutes Glas Bier trinkt wie irgendwo in aller Welt. Freilich, das Vergnügen, seinen Durst zu löschten, ist hier etwas kostspieliger als daheim; denn man zahlt in Paris für das halbe Liter 40 Pfennig. Aber darüber trostet man sich schon, indem man beispielweise in Gedanken mit der Hälfte dieser 40 Pfennig das Extravergnügen bezahlt, das deutsche Bier hier als immer liegreicherer Eroberer zu sehen, einen Eroberer, der bereits einen Theil der Pariser Gesellschaft aus einer weintrinkenden zu einer biertrinkenden gemacht hat.

Betrachtet man diesen Eroberungszug des deutschen Bieres etwas genauer, so läßt sich unschwer zeigen, daß er noch keineswegs an seinem Ende angelkommen ist, daß an dem Tage, an welchem es gelungen sein wird, das deutsche Bier hier mit 25 oder 30 Pfennig das halbe Liter zu verkaufen, ganz Paris zu seinen Füßen liegt.

Wir wollen zu diesem Zwecke einige Zahlen anführen: Im Jahre 1855 betrug der gesammte Pariser Bierkonsum 130 000

Hektoliter. In dieser Bissir spielt aber das elsässer Bier und namentlich das sogenannte petite bière (einfaches), das in den nördlichen Provinzen Frankreichs seit jeher gebräut wird, die Hauptrolle. Auf Biere bayrischer und österreichischer Herkunft fanden keine 30 000 Hektoliter. In den sechziger Jahren, namentlich im Ausstellungsjahre, steigt der Konsum dieser Biere allerdings beträchtlich, namentlich auch des österreichischen Bieres durch Gründung einer ganzen Zahl Dreher'scher Bierhallen. Im Jahre 1870 aber und in den folgenden fällt die Einführung deutschen Bieres beständig, bis sie von 1875 an schnell emporsteigt. Im Jahre 1879 beträgt der Import deutschen Bieres 270 134, im Jahre 1880 gar 330 990 Hektoliter und in dem eben vergangenen dürfte er bereits über 400 000 hinausgegangen sein. Dem gegenüber beträgt die Einführung österreichischen Bieres nur noch etwa 12 000 Hektoliter jährlich, während England ungefähr 20 000 des feinigen über den Kanal schüttet.

Der bei Weitem größte Theil des nach Frankreich exportirten deutschen Bieres kommt nach Paris, das im Jahre 1880 allein schon 300 000 Hektoliter Bier trank, worunter allerdings das heimische „Einfache“ inbegriffen war. Dieses letztere hat überhaupt dazu gedient und dient noch heute dazu, den Eroberungszug unseres Bieres zu hemmen, indem es mit diesem vermischt und natürlich trotzdem als echtes Münchener, als bière de Munich, das hier offenbar das beliebteste ist, bezeichnet wird. Ja, die Pariser häßlicher gehen soweit, daß sie, um das Ottroi, das heißt die Steuer, die alle die Pariser Festungsmauer passirenden geistigen Getränke zu zahlen haben, zu sparen, innerhalb der Stadt aus



Schnepfenstrich.  
Originalzeichnung von C. J. Detiker.

allerhand Ingredienzen einen Stoff fabricieren, der echtes Bier sein soll und im Grunde das pure Rattengift ist. Dasselbe wird noch immer in den meisten Cafés ausgehant, wo man den „Bod“, das heißt ein Viertel- oder Fünftelliter — manche geben gar nur ein Schöpfel — mit 24 Pfennig bezahlt.

Bei solcher Lage der Dinge ist denn auch der Ruf ein ganz — kolossal — während er in den wenigen Bierhallen, die unser Bier ungetaut verkaufen, ein geringer ist.

Da diese Verhältnisse aller Voraussicht nach sobald keine Aenderung erfahren werden, liegt natürlich der Zeitpunkt, wo auch die weniger bemittelten Klassen ihrer Neigung zum Bier nachgeben können, in weiter Ferne. Dafür aber schreien die Pariser Chauvinisten, die gar nicht laut genug auf das deutsche Bier schimpfen können — und beiläufig am lautesen, wenn sie recht viel davon getrunken haben — daß man in der Nähe von Paris Brauereien bauet und dort das „Spatenbräu“ herstelle. Ja, sie sind vielleicht damit einverstanden, daß das Bier das Nationalgetränk werde. Aber welche nicht das deutsche Bier.

Die Herren haben ja in gewisser Hinsicht ganz Recht; denn es wäre zu drollig, wenn sie derselbe, eine deutsche Flasche Bier schwingend, uns entgegenjägen: „Allons, enfants de la patrie“ &c. Nein, lassen wir ihnen ihre Klagen über den überschwemmenden Import unseres Bieres, die ja ohnehin auch in der stark schwülsteischen Gemütsbildung der Franzosen eine Erklärung finden. Die Frage ist aber dabei nur die, ob es wirklich möglich sein wird, mir nichts dir nichts Münchener Bier, oder überhaupt die besten Sorten deutscher Biere vor den Thoren von Paris zu brauen und noch dazu für den von den chauvinistischen Rathgäbern gefällig festgelegten Preis von 30 bis 40 Pfennig das Bier im Verkauf.

Ich für meine Person habe meine guten Gründe eine derartige wohlfelde Herstellung zu bezweifeln. Und was jener die Qualität Pariser Festungsmauerbieres anbetrifft, so ist es allerdings selbstverständlich, daß dasselbe unserm besten deutschen Bieren mindestens gleich kommen würde. Das heutige Frankreich hat ja die besten Soldaten, die besten Universitäten, die besten Gerichtshöfe, die beste Regierung, die besten Sitten; warum sollte es nicht auch das beste Bier haben können? So lange das letztere aber noch nicht der Fall ist, wird man wohl oder übel dulden müssen, daß das deutsche Bier zumal in Paris immer breiteren Boden sich erobert. Und hierzu trägt namentlich das Bemühen bei, die Pariser Bierwirthschaften so behaglich wie möglich einzurichten.

Sieht man sich beispielsweise die Ende der jüngster Jahre gegründeten Dreher'schen Lokale an und vergleicht sie mit den seit einigen Jahren eingerichteten, so tritt der Fortschritt, den diese letzteren zur Bequemlichkeit, Behaglichkeit, ja, zur deutschen Gemütlichkeit machen, überraschend zu Tage. Seit zwei Jahren hat man hier sogar einige wahnsinnig glänzend ausgestattete Bierlokale, die zwar einen französischen Namen tragen, aber in ihrer Einrichtung — aldeutsch sind. Glasmalereien, Dedekästen, geschnitzte Stühle und Eichentische, mit einem Worte: alles — „stilvoll“! Schonswert in dieser Hinsicht ist die außerordentlich stielbesuchte „Taverne Montmartre“, die freilich der französischen Industrie damit ein recht kostspieliges Zugeständnis gemacht hat, daß sie ihre Wände mit den prächtigsten Gobelins schmückt. Sonst aber ist die Einrichtung auch hier deutlicher Herkunft. Es fehlt weder an Glasmalereien noch an prächtigen Humpen, weder an einem schwelgenden Gambrinus, noch an einer springenden Schützenliesl. Diese letztere ist von einem französischen Maler frei nach Raubach bearbeitet und bedenklich ins Gretchenhafte gerückt, dafür aber auch mit seinem Namen geschmückt worden. Tritt man ein, so leuchtet einem auf einem Schild in rother Schrift auf weißem Grunde der Name des Wirtes entgegen:

**In der Natur gibt es Leinerlei Stillstand.** Alles ist in steter Weiterentwicklung begriffen. Alles stirbt, nachdem es geworden, unter stetigen Veränderungen seiner Gestalt unaufhaltbar wieder seinem Ende entgegen. So ist es mit der Pflanze, die anders als andauert, wenn sie eben mit dem Apfelsinen trozig und ungeduldig die harte, beengende Decke der Mutter Erde durchbrochen, anders, wenn sie in der Blüthe des Menschen Auge und Herz ergrüßt, anders endlich, wenn sie in der Zeit der Frucht

\* Vergl. Nr. 20 vorigen Jahrgangs.

Diplome d'honneur.  
F. Pousset, dépositaire français.  
Bière de Munich  
„Spatenbräu“.

Solch ein französischer Name versöhnt ichließlich auch die widerstreitenden Deutschenfeinde. Darum sind die Pariser Verleger deutscher Biere fast durchweg Franzosen.

In dieser eben genannten „Taverne Montmartre“ kann man recht beobachten — ich muß gestehen, daß ich dies täglich thue — wie sehr den Parisiern unser Bier ein Bedürfniß geworden ist. Schon Morgens um neun, zehn Uhr findet sich da eine gar erstaunliche Zahl Gäste zum Frühstück ein; von Mittags an bis spät in die Nacht ist das Kommen und Gehen ein beständiges. Da ich in der Regel in der hübschen Ecke rechts vom Ausgange sitze, kann ich auch versichern, daß der Straßenverkauf nicht abreißt. Die liebste Beobachtung ist mir aber die, wenn ich Monsieur und Madame Prud'homme ankommen, ihre edlichen Halbe trinken und ein Spielchen machen sehe. Denn eine Pariserin, die mit ihrem Gatten — manchmal ist der männliche Begleiter es allerdings auch nicht — neudeutsches Bier trinkt in aldeutsch ausgestattetem Lokal, ja, die ist einfach ein Stück Kulturgeschichte, an welcher der Psychologe Frankreichs Zukunft studieren kann. Und diese Sorte Pariser ist gar nicht selten. Ich sehe zuweilen einige, die Pfeife und Whisky spielen, wie deutsche Studenten ihren Stat. Freilich zu Hochachtungslöschen haben sie es noch nicht gebracht und Salamander reibt man auch noch nicht, und ebenso wenig wie das Wort Bierjunge habe ich hier das Wort Biermädchen gehört. An diesen letzteren leidet aber Paris durchaus keinen Mangel. An Gegenheit! Es gibt hier nämlich ungefähr 200 Bierwirthschaften mit sogenannter Damenbedienung. Je freundlicher aber diese Damen sind, desto unfreundlicher ist das Bier, das sie verzapfen.

Mit besonderer Vorliebe ist man auch, namentlich in den besessenen Bierwirthschaften, die sich im Hinblick auf die weniger feinen Bräusies selbstgefällig Taverne nennen, die deutsche Brotzeit: „Bretzel“. Noch lieber aber Sauerkraut mit Frankfurter Wurst. Es gibt gar wenige Bierlokale, die auf einem besondern Schilde nicht verkündeten, daß Choucroute zu haben ist. Man hält es eben einfacher für unmöglich, deutsches Bier vom deutschen Sauerkraut zu trennen. Daher nennt man uns denn, wenn man uns ärgert möchte, mit seligem Behagen die Sauerkrautnation.

Ganz abgesehen davon, daß wir den Franzosen solch zarter Scherz von Hexen gönnen dürfen, ist übrigens zu konstatiren, daß wenigstens die Pariser ungleich leidenschaftlichere Sauerkrautverdiger sind als die in Paris lebenden Deutschen. Aber Sauerkraut hin und Choucroute her: wenn es nur schmeckt.

Besonders erwähnenswert ist übrigens auch die Thatsache, daß bis zu den äußern Boulevards hinauf jedes Stadtviertel eine wirklich gute Bierquelle hat. Oben an der „Place Pigalle“ und darüber im „Faubourg St. Germain“ habe ich eben so vor trefflichen Stoff gefunden wie in der „Taverne Montmartre“. Weit draußen am Bastilleplatz kann man seinen Durst ebenso vergnügt, wenn auch am Ende nicht so behaglich stillen, wie am Opernplatz.

Mit einem Wort, neben dem schlechten, hämischen oder doch verdorbenen Biere gibt's in allen Stadtgegenden auch gutes, echtes, das beste deutsche Bier, sei es Kulmbacher oder Münchener, Dortmunder oder Nürnberger, Pilsener oder Schwaebischer &c. Ich möchte fast sagen, jedes Bier ist seine Biersorte. Und diese bilden jedenfalls zu den anderen Forts, mit denen sich die Riesen-dame Urticia von Neuem umgärtet hat, einen gar reizvollen und beredten Gegensatz.

Paris.

Arthur Meunell.

### Handlungen in der Sprache.\*

Das altersschwere Haupt dem Boden zusehn, dessen Venie sie in füger Frist zu werden bestimmt ist.

Nicht anders ist es mit den Worten unserer Sprache. Auch sie sind einst geworden und herangewachsen aus dem fruchtbaren Boden der Menschenseele, haben verschiedene Phasen ihrer Entwicklung erlebt, und gar manches von ihnen, das noch in den letzten Jahrhunderten ein frischlich abgelebtes und nur wenig beachtetes Datein fristete, ist nun den

unabänderlichen Verhängnisse alles Arditischen, dem Vergessen, anheim gefallen. Auch das Wort sieht ganz anders aus zur Zeit seines Entstehens, als zur Zeit seiner Blüthe und seines Endes; so sehr anders, daß es manchmal in den verschiedenen Perioden der Entwicklung seines Begriffes kaum wiederzuerkennen ist, wie man in dem gereiften Mann nicht mehr den Knaben erkennen wird, den man seit vielen, vielen Jahren, seit seiner Kindheit nicht gesehen. Wie wir uns nun aber beim Anblick der kräftigen männlichen Gestalt nicht ungern jener Zeit erinnern, in welcher der jetzt so stämmige Mann noch als fröhlich spielendes Kind unter seine Umfänge wie wir im Menschenleben geruht auf die verlorenen Phasen der Entwicklung zurückzuschauen, so dürfte auch ein Bild auf die verschiedenen Stadien eines Wortlebens nicht uninteressant sein. Dieser Bild wird nicht nur unterhaltend, sondern auch lehrreich sein können, wenn wir uns dabei erinnern wollen, daß in jeder Entwicklungsstufe jedesmal der veränderte Charakter des Wortes auch auf eine Veränderung des Charakters des Sprechers, welches das Wort dachte und sprach, schließen läßt, denn „es giebt nun einmal kein reueres Abbild des Volks- und Menschengeistes als die Sprache“.

Was denkt du dir z. B. bei den Worten „Sippenschaft“ und „Sippe“? Weißt du, daß das gotische *sibja*, ahd. *sippa*, mhd. *sippe* nicht die sehr nahe Verwandtschaft bedeutete?

Welche „Sipplid und Ebel hatten, war enge“ —

Überject noch im Jahre 1767 Bodmer eine Stelle aus seinen Nibelungen — allem, wenn nun auch Anastasius Grün († 1876) in seinem Gedichte „Zwei Heimgefechte“ uns erzählt, daß

„Als daheim nun wieder die Zwei,

Da rückt die ganze Sippe herbei —“

So scheint es ja, als ob der alte Begriff des Wortes noch heute in der Sprache lebendig sei? Ganz recht, es scheint eben nur so; ein eigenes Leben im Sinne der Verwandtschaft hatten die Worte bereits ebenso wenig mehr im Bodmer's als in Grün's Zeit, der Dichter nur ließ sie wieder in diesem Sinne vor den Todten auferstehen. Daß diese Erwähnung jedoch doch vielleicht den Anfang eines neuen Lebens für die Worte werden kann, zeigt uns die — Naturwissenschaft, die beide wieder zur Bezeichnung verwandtschaftlicher Verhältnisse in Umlauf gebracht.

Im Laufe der Jahrhunderte hatte sich die Bedeutung des Wortes „Sippe“ gar sehr zu ihrem Nachteil verändert. Sipplichkeit fing zunächst an, den engen Umkreis seines ursprünglichen Begriffes zu überbreiten und, außer der verwandtschaftlichen, überhaupt eine Zusammengehörigkeit mehrerer Menschen zu bezeichnen, die durch gleiche Sitten, Gewohnheit des Lebens oder Beschäftigung gleichsam eine Species der menschlichen Gesellschaft vertraten. Das waren nun natürlich nicht immer nur Vereine oder Menschen, auch die Raubritter des dreizehnten Jahrhunderts gehören einer Sippe an, und ihr Treiben ist gewiß nicht dazu angehalten, den Begriff des Wortes nach der günstigen Seite hin zu modifizieren. Im Gegenteil erhielt das Wort gar bald eine gewisse Verächtlichkeit, die seine frühere Anwendung auf die verwandten Lieben allmählich gänzlich unmöglich machte. Bald wurde es nur noch mit abeligen Eigenschaftsworten verbunden wie erbärmlich, elend, traurig und anderen ähnlichem, und in unserer Zeit wird es nicht selten geradegauß als eine Beleidigung aufgefaßt, vor die Schranken des Gerichts geschleppt und dort abgeurtheilt. Daß es

indes auch in überzahlhaft-losendem Sinne stehen kann, zeigt Oskar Pleisch's reizende „Kleine Sippenschaft, in 16 Bildern“.

Zu der Sippe der verächtlichen Worte gehört auch die Benennung „Tölpel“, die gewiß keinen allzu gewandten Menschen zu bezeichnen hat. Welch ein häßlicher Sinn heutzutage, und welche ein harmloser Ursprung des Wortes! Es ist entstanden aus dem älteren dörpeli d. h. Dorfler, Dorfbewohner, und wurde allmählich über dörpeli zu tölpel. Ein Dorfler wurde im Laufe der Zeit zu einem Tölpel. Raum fand die Sinnveränderung irgend eines Wortes anzuehender Lein als diese; sagt sie uns doch, wie verächtlich in der Zeit, in welcher das Wort Dorfler den häßlichen Begriff des Ungezüglichen, Rohlen erhielt, eine Klasse der Bevölkerung war, welcher erst die letzten Jahrhunderte gerecht wurden, obwohl früher mehr noch als heute die Grundlage des Staatsgebäudes bildete, die Klasse der arbeitsbedienenden, fleißigen Landleute. Blicke in Gustav Freytag's „Bilder aus der deutschen Vergangenheit“ und sieh daraus, wie groß in der violetpreisigen Zeit des höflichen Besens, des dreizehnten Jahrhunderts, die Abneigung zwischen Ritterhof und Dorf war, welch ein Unterschied obwaltete zwischen dem höveschen d. h. feingebildeten — es ist immer jetzt in ganz anderem Sinne und nur rein äußerlich gebrauchtes hübsch — und dem töperlichen d. h. baurischen Benehmen. „Die Ritter sahen aus ihrer Trutzfläche hochmütig auf die Dorflinde und den grünen Anger herab, die Bauern dafür feindlich auf die gespanzte Schaar am Walderstand.“ Zum Theil trugen allerdings die Bauern selbst Schuld an der Verachtung, mit welcher sie von den Rittern behandelt wurden. Es konnte auf die Letzteren unmöglich einen vortheilhaftem Eindruck machen, wenn sie sahen, wie der Bauer nicht selten danach trachtete, aus seinem ihm von der Natur gegebenen Grenzen hinauszudringen, wie er gleich dem Ritter herr genannt sein wollte, wie sein Sohn dahin strebe, mit Verachtung des Standes, in welchem er geboren und erzogen, als reijiger Knecht in die Burg zu ziehn und „den Rittergurt umzutunnen“, wie meist der der literarischen Literatur wohlbelamte junge maier Helmbricht Bernhard des gartenaere, von dessen trübem Schicksale Freitag in dem angezogenen Buche anschaulich genug berichtet. Die Bauern ahmten ritterliche Sitte und Unthit nach, und die „Dorftölpel“, wie Freytag gewiß in abkömmlingem Spiel mit dem Wortstamme sie nennt, wurden dadurch den Rittern nur so verächtlicher. Und später, als längst die ganze hövesche einstiger glänzender Ritterzeit sich aus den ritterlichen Bewohnungen der Steigerfritter in die wohluntriebigen, bildungsbedürftigen Städte gestrichen, da verschien diese in Anlehnung der minder füllsamen Sitten der Landbevölkerung in denselben Fehler der Missachtung der Bauern, an welchem einst der höfliche Ritterstand gekräunt und endlich zu Grunde gegangen war. Mit endlosem Spott wird des Tölpels „angeklachte Ehlust, plumpes Entfall und betrügerische Prättigkeit“ in den Liedern, Erzählungen, Schwänken und Familienspielen der Zeit gegeißelt. Halten wir nun jene Zeit an die heutige. Welch ein Fortschritt! Der Ackerbau ist im Ansehen gestiegen, nicht mehr gehaßt ist der Dorfer vom Städter, nicht mehr verachtet; beide leben in gegenseitiger Anerkennung ihrer Rechte und Pflichten als ruhige Staatsbürger friedlich nebeneinander, die alles mit sich fortreichende Bildung hat den alten Hader vernichtet, und was davon noch übrig geblieben, klingt höchstens in leichtem harmlosen Spott aus, der wohl einmal zwei besondere Höföfe an einander gerathen läßt, niemals aber die beiden Schichten der Bevölkerung in ihrer Gesamtheit ergreift.

Dr. Zöhrs.

## Blätter und Blüthen.

**Winterabend im Gebirge.** (Mit Illustration S. 177.) Fremdartig und ernst erscheint dem Städter die Berglandschaft im Winter, wenn der Schnee bis zu halber Mannshöhe die Straßen verweht hat; wenn die Bäume zu Eis erstarrt sind und in den Waldern ein finstres frostiges Schweigen sich unheimlich und todbringend dingleagert hat; wenn Alles ganz in grau gemacht ist, was man sonst grün und goldig zu schauen gewohnt ist; wenn die unendliche Einsamkeit wieder in jenen Hochhäusern leuchtet, wo einst der sommerliche Almut goldhell vom Felsen tanzte.

Wachsen unseres schönen Thäler ist freilich heutzutage auch im Winter dem Freunde der Natur nicht mehr unzugänglich. Im beboglich durchwärmeten Eisenbahntouren fahren wir den Bergen entgegen. Stundenlang sieht unter Auge nichts, als die mit einer dicken Eisrinde überzogenen Schichten des Berges. Aber sobald wir diesen an der Endstation verlassen, erschließt sich schimmernder Zauber dem übersichtlichen Blick. Noch hat die Natur Farbengluth und leuchtende Pracht, wenn auch nur wie ein Widerchein aus einem fernen Altertum ständig gebaucht. Zum frühen Untergange neigt sich die Nachmittagssonne. Der ganze Himmel ist feurig. Am Süden steigen bunte Wälder dunkelblau empor, und über ihnen schaut hös auf: tiefschwarze Alpenmatten, in der Abendsonne leuchtend, von dichten Felsmauern getrennt. Verwundert sucht der Blick sich an das fremdartige Wesen der zur Sommerszeit so wohl gefärbten Landschaft zu gewöhnen. Selbst der Mahlstab für die Entfernungen ist ein anderer geworden. Der Laubwald, hinter welchem sonst das Dorf sich versteckt, ist zum dünnen Geistrapp geworden; die staubige Straße, die vom Bahnhofe zum Orte führt und auf welcher wir im Hochsommer zwischen Wollen-Säubes dahinrasfeten, ward ein kriechter Sumpf, wo von Schneewölfer gefüllte Schlittenspur tiefe eingefurcht sind.

Eingeschlafen ist der Mühlbach, der damals in seinem holzgezimmerten Bett neben der Straße hinrutschte. Weiter unten, halbwegs nach dem Dorfe zu, treibt er sonst das Räderwerk einer alten Hammermühle. Damals sahen wir — es war ein Sonntagabend um die Zeit der Sonnenwende — am Zaune neben dem alten schwarzgrünen Mühlrad ein Bärchen sitzen. Wir fanden sie wohl, die hübsche Tochter des Hammermühl-

und den blonden Jagdgesellen mit seinem Dächel. Jetzt muß der Jagdgeselle wohl weit weg sein, sonst würden die Haten sich kaum getrauen, so frech über die Straße zu galoppiren und am fahlen Strauchwerk zu springen. Frecher als die Haten sind freilich noch die Spaven; droben auf dem auslaubten Weihorn sitzen sie und schütteln den Schnee vom Zweig und erzählen einander, daß man seit werden könne, wenn man unter das Dach der Hammermühle schlüpfe, wo ein großer Sauf Geiseide offen dasteht. Nur sei dort eine sehr bedeckende graue Kaze. Früher war's hübscher, als die junge Hammermühlstochter noch ab und zu eine Hand voll Brot auf die Straße warf. Ja — wohin war sie wohl gerathen? Hübsche Geielen stehn in der Schmiede beim Ambos und schlagen mit ihren schweren Hämtern drauf los, daß die Funten in den Schnee hinaustreiben. Vorüber, vorüber! Nach dem Dorfe zu, dessen Dächer so schwarz in die weiße Landschaft hineinschauen! Ueber siehnen Dächer glänzt es seltsam; eine weite sinnernde Fläche. Das ist der See, dessen ferne wäldige Ufer im Abendnebel verschwinden. Ueber ihn hin geht jetzt ein laughaender, flagender Ton, von einem Ufer zum anderen. Und weit in der Ferne antwortet ein ähnlicher Klang, nachzitternd wie ein Geistergruß. Das ist die Muß der kristallinen Eisfläche, die den See bedekt; eine Reihe von eigenartigen erregenden Naturlauten, die uns der Winter rings zum Erfolg für das verlorene Räuschen des sommerlichen Waldes, für das Plätschen spielender Wellen!

M. Haushofer.

**Das Jubiläum einer Blume.** Nicht allein durch seine Rosengärten ist der thüringische Ort Köstritz berühmt, auch in der Kultur der Georginen nimmt er eine hervorragende Stellung ein, und von Köstritz aus werden wir heute daran erinnert, daß diese tolle Blume, die fast in seinem Garten fehlt, heuer das hundertjährige Jubiläum ihres Einzugs in Europa feiern darf. Um das Jahr 1784 fand Vincent Gervantes in Mexiko eine neue Pflanze; sie trug auf langen, dünnen Stiel kleine Blumen mit einer gewölbten gelben Scheibe und einem einzigen Kreise violetter, rother oder orangefarbener Strahlblümchen. Gervantes sandte die Pflanze an den Direktor des botanischen Gartens zu Madrid Cavanilles, der sie zuerst

mit dem Namen Dahlia taufte. Von Spanien aus verbreitete sich die Mexikanerin nach allen Kulturländern und gelangte im Jahre 1804 durch Humboldt und Bonpland nach Deutschland. Den Namen „Georgina“ erhielt sie von Wildenow zu Ehren des Petersburger Gelehrten Georgi. Anfangs waren die Engländer Meister in der Anzucht und Veredelung von Georginen, seit den dreißiger Jahren wurden jedoch ihre Leistungen durch die deutschen Gärtnerei überflügelt, unter denen sich namentlich Christian Deegen in Köstritz ausgezeichnet hat. — i.

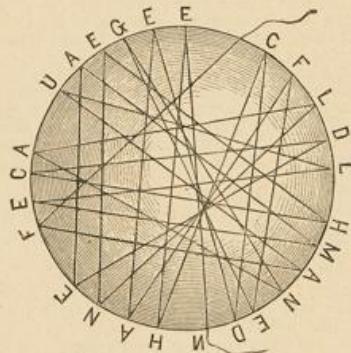
**Abmehrung der Goldmünzen.** Jede Münze muss ein bestimmtes Gewicht haben, und zwar müsste nach den gesetzlichen Bestimmungen ein 20-Markstück 7<sub>100</sub> Gramm und ein 10-Markstück gerade 3<sub>100</sub> Gramm wiegen. Bei der Geldprüfung lässt sich dieses Gewicht selbsterklärend nicht genau einhalten, und darum dürfen die betreffenden Goldstücke innerhalb ganz enger Grenzen mehr oder weniger wiegen. Im Verkehr nimmt sich jedoch die Münze ab, verliert an Gewicht und damit auch an Werth. Bei Goldmünzen darf dieser Verlust  $\frac{1}{200}$  des Normalgewichtes betragen, und alle Münzen, die das sogenannte Pfäffergewicht nicht mehr beibehalten und an den Reichstafeln noch angenommen werden sind, werden auf Rechnung des Reichs eingezogen. Das Pfäffergewicht beträgt für ein 20-Markstück 7<sub>100</sub> Gramm und für ein 10-Markstück 3<sub>100</sub> Gramm. Nach angeführten Berechnungen können unsere Doppelsternen durchschnittlich 50 und unsere Kronen 25 Jahre im Umlauf bleiben, bis sie sich soweit abmehren, dass man sie einschmelzen muss. Der Verlust, der dem Deutschen Reich daraus entsteht, soll jährlich 120 000 Mark betragen. — i.

**Schnelle Depeschenbeförderung.** Bei einer telegraphischen Unterhaltung, die der Redakteur des englischen Hochjournals „The Telegraphist“ in London mit dem Telegraphenbeamten in Kalkutta jüngst geführt hat, wurden in der Minute 14 Depeschen ausgewechselt. Die Länge der betreffenden Leitung beträgt 11 000 Kilometer.

**Blau auf grün.** Schnell hat sich's in Wiederkunft erfüllt, was wir in unserem Artikel „Vorwürfe und Erfindungen der Neuzeit“ (in letzter Nummer) noch in der Zukunft Schöß geboren wünschten: ein Buch dunkelblau auf hellgrünes Papier gedruckt ist erschienen — und zwar in der Reichshauptstadt, es führt den anziehenden Titel „Naturgeschichte der Berlinerin“. — r.

## Allerlei Kurzweil.

Magisches Tableau:  
Wolfsnäuel.



## Kleiner Briefkasten.

- A. R. Mödding bei Wien, F. v. B., Abonent in Plauen, Langjährig Abonniert auch Frankfurt. Eine Abonnement in Görlitz, R. R. in Augsburg.  
Dr. in D. Anonyme Aufträge werden grundsätzlich nicht beantwortet.  
P. ... d in Hannover. Wir bitten behutsam brief ihrer Antwort um Mittheilung ihrer Adresse.  
A. A. in Riga, Universität Berlin.  
A. S. in Braunschweig. Wir werden später einmal Ihren Wunsch berücksichtigen.  
A. P. in Bremen, H. B. C. P., L. R. in München, Anonymus, L. v. in B. Nicht geeignet.  
J. R. in Offenbach. Uns unbekannt.

**4. Quittung. Für die Hinterbliebenen des Schaffners Esau und die anderen bei Hanau verunglückten Bahnbediensteten** gingen ferner ein: H. C. in Limbach in S. Markt 10; Kurt von Schierbrand in Leipzig 10; „Trovicus“ in N'dam (zweiter Beitrag) 5; H. H. in Wiesbaden 3; A. Müller, Kirchgasse 27 in Wiesbaden 1; H. W. in Meiningen 1,50; ein „Altheit“ in Nürnberg 5; Frau Witwe P. Sch. in Berlin 3; von Orlar, Anna und Hugo in Sieglitz 6,05; Luigard Th. in Weimar 3; gesammelt beim Würfelspiel am Stammtische in „Stadt Frankfurt“ von Louis Kares in Offenbach a. M. 5,50; Militär-Verein in Grünhainichen 9,05; C. H. in Schönberg in Holst. 3; Ungenannt in Peine 10; Eugen Schwendiner in Regensburg 2; Franziska Rothbarth in Frankfurt a. M. 10; E. K. in Mogilino 10; Joha Hirsch in Haigerloch 3; gesammelt von einigen Stammgästen der „Bohemian“ zu Duisburg 14; Brüder Breslauer in Breslau 6; M. B. in München 100; M. G. in Hamburg 3; H. Hege in Wolsbüttel 5; X. Y. in Freiberg in S. 5; Rich. Leidhold, Lehrer in Norddeich-Wiefelsbüren 1,50; A. Binkens, taf. Konig in Breslau 20; J. B. in Berlin 3; Hermann Reichmann in Schlußau in B. 3; T. u. B. in Reutlingen 3,05; Johs. Schmid in Köln 5; R. R. u. B. B. für Gewandhausbilletto 10; C. S. in Cönnern (zweiter Beitrag) 5; C. B. in Kahla 3; Löwenh. u. Süßer in Freuden 4; Leonhard in Ladenburg 10; Rechtsamt. Leonhardt in Freiberg in S. 3; P. Baumann in Dhringen 3,40; E. B. in Altona 4; J. W. Mr. in Kassel 10; R. R. in Berlin 10; Jul. Hämlich in Dresden-Blasewitz 6; R. in Tübingen 7; R. R. in Bielefeld 10; W. in Pt. 0,41; Pfarrer Heiß in Altmarken 5,80; M. Weimar in Jena 3; Frau von G. in Berlin 3; Geh. Rath Dr. Küsing in Berlin 10; Frau Marie Grünwald in Berlin 2; ein Wommer der „Gartenlaube“ in Kassel 5; J. B. in Düsseldorf 5; Ertrag eines Kinderkonzerts am 2. Weihnachtstage in Münster 5; die Reb. der „Wormser Zeitung“ 56,50; aus M. G. und H. J.'s Sparbüchchen in Breslau 3; Sammlung einer kleinen Sylvestergesellschaft in Bensheim 8; Rittergutsbesitzer Kettner in Dibboldsdorf 10; Kollekte durch Engelbrecht, Stationsmeister in Mögglingen (u. zwar von Ring, Lanz, Breitmeier I., Breitmeier II. je 50 Pt. von Lang 30 Pt. von Böller, Müller, Engelbrecht je 1 Mt.) 5,30; gesammelt in der Sylvestergesellschaft „Tempelai Braunschweig“ 10; Un- genannt in Heidelberg 1; V. v. Krafer in Dresden 15; G. M. in Osnabrück 1; „Hemming Hamburg“ 11,05; Abonent J. R. in Elten 5; der Freunde in Stuttgart 4; Frau Karoline Goebel in Moslaw 15; Orlar Goebel in Moslaw 10; H. R. in Matisfeld 2; Sammlung der Donnerstag Gesellschaft in Vogelsberg b. Kölleda, einges. d. Muthesius 12,75; von Statthaltern in Sandersleben 7; gesammelt bei der Weihnachtsfeier des Bürgervereins zu Bingen nach Vortrag des Gedichts „Treu bis zum Tod“ durch Jean Strübing 9; R. S. in Kürnbach 1; Jul. Autmann in Krefeld d. die Deutsche Genossenschafts-Bahn-Kommandite in Frankfurt a. M. 5; A. R. in Radewormwald 5; von einer Witwe in Detmold 1; gesammelt beim Weihnachts-Kränzchen des Eisenbahn-Beamten Vereins „Dampf“ in Hattingen a. d. R. 7; C. B. Engelhardt in Hannover 3; A. u. L. in Kiel 2; Minch in Dresden 10; R. R. in Leisnig 3; M. R. in Mainz 5; Erich G.-r. in Berlin 3; C. Annam in Gera 3; ein alter Abonent in Striesen b. Dresden 5; „Weng aber von Herzen“, Barnien 5; Fr. R. in Göttingen 1; Rich. Appun in Breslau 5,05; Hdm. in Kattowitz 20; J. R. in Kwidau in S. 3; Ferdinand Winter in Darmstadt 5; Marie Schneider in Darmstadt 1; gesammelt bei der Weihnachtsfeier des Bürgervereins zu Bingen nach Vortrag des Gedichts „Treu bis zum Tod“ durch Jean Strübing 9; R. S. in Kürnbach 1; Jul. Autmann in Krefeld d. die Deutsche Genossenschafts-Bahn-Kommandite in Frankfurt a. M. 5; A. R. in Radewormwald 5; von einer Witwe in Detmold 1; gesammelt beim Weihnachts-Kränzchen des Eisenbahn-Beamten Vereins „Dampf“ in Hattingen a. d. R. 7; C. B. Engelhardt in Hannover 3; A. u. L. in Kiel 2; Minch in Dresden 10; R. R. in Leisnig 3; M. R. in Mainz 5; Erich G.-r. in Berlin 3; C. Annam in Gera 3; ein alter Abonent in Striesen b. Dresden 5; „Weng aber von Herzen“, Barnien 5; Fr. R. in Göttingen 1; Rich. Appun in Breslau 5,05; Hdm. in Kattowitz 20; J. R. in Kwidau in S. 3; Ferdinand Winter in Darmstadt 5; Marie Schneider in Darmstadt 1; gesammelt bei der Weihnachtsfeier des Bürgervereins zu Bingen nach Vortrag des Gedichts „Treu bis zum Tod“ durch Jean Strübing 9; R. S. in Kürnbach 1; Jul. Autmann in Krefeld d. die Deutsche Genossenschafts-Bahn-Kommandite in Frankfurt a. M. 5; A. R. in Radewormwald 5; von einer Witwe in Detmold 1; gesammelt beim Weihnachts-Kränzchen des Eisenbahn-Beamten Vereins „Dampf“ in Hattingen a. d. R. 7; C. B. Engelhardt in Hannover 3; A. u. L. in Kiel 2; Minch in Dresden 10; R. R. in Leisnig 3; M. R. in Mainz 5; Erich G.-r. in Berlin 3; C. Annam in Gera 3; ein alter Abonent in Striesen b. Dresden 5; „Weng aber von Herzen“, Barnien 5; Fr. R. in Göttingen 1; Rich. Appun in Breslau 5,05; Hdm. in Kattowitz 20; J. R. in Kwidau in S. 3; Ferdinand Winter in Darmstadt 5; Marie Schneider in Darmstadt 1; gesammelt bei der Weihnachtsfeier des Bürgervereins zu Bingen nach Vortrag des Gedichts „Treu bis zum Tod“ durch Jean Strübing 9; R. S. in Kürnbach 1; Jul. Autmann in Krefeld d. die Deutsche Genossenschafts-Bahn-Kommandite in Frankfurt a. M. 5; A. R. in Radewormwald 5; von einer Witwe in Detmold 1; gesammelt beim Weihnachts-Kränzchen des Eisenbahn-Beamten Vereins „Dampf“ in Hattingen a. d. R. 7; C. B. Engelhardt in Hannover 3; A. u. L. in Kiel 2; Minch in Dresden 10; R. R. in Leisnig 3; M. R. in Mainz 5; Erich G.-r. in Berlin 3; C. Annam in Gera 3; ein alter Abonent in Striesen b. Dresden 5; „Weng aber von Herzen“, Barnien 5; Fr. R. in Göttingen 1; Rich. Appun in Breslau 5,05; Hdm. in Kattowitz 20; J. R. in Kwidau in S. 3; Ferdinand Winter in Darmstadt 5; Marie Schneider in Darmstadt 1; gesammelt bei der Weihnachtsfeier des Bürgervereins zu Bingen nach Vortrag des Gedichts „Treu bis zum Tod“ durch Jean Strübing 9; R. S. in Kürnbach 1; Jul. Autmann in Krefeld d. die Deutsche Genossenschafts-Bahn-Kommandite in Frankfurt a. M. 5; A. R. in Radewormwald 5; von einer Witwe in Detmold 1; gesammelt beim Weihnachts-Kränzchen des Eisenbahn-Beamten Vereins „Dampf“ in Hattingen a. d. R. 7; C. B. Engelhardt in Hannover 3; A. u. L. in Kiel 2; Minch in Dresden 10; R. R. in Leisnig 3; M. R. in Mainz 5; Erich G.-r. in Berlin 3; C. Annam in Gera 3; ein alter Abonent in Striesen b. Dresden 5; „Weng aber von Herzen“, Barnien 5; Fr. R. in Göttingen 1; Rich. Appun in Breslau 5,05; Hdm. in Kattowitz 20; J. R. in Kwidau in S. 3; Ferdinand Winter in Darmstadt 5; Marie Schneider in Darmstadt 1; gesammelt bei der Weihnachtsfeier des Bürgervereins zu Bingen nach Vortrag des Gedichts „Treu bis zum Tod“ durch Jean Strübing 9; R. S. in Kürnbach 1; Jul. Autmann in Krefeld d. die Deutsche Genossenschafts-Bahn-Kommandite in Frankfurt a. M. 5; A. R. in Radewormwald 5; von einer Witwe in Detmold 1; gesammelt beim Weihnachts-Kränzchen des Eisenbahn-Beamten Vereins „Dampf“ in Hattingen a. d. R. 7; C. B. Engelhardt in Hannover 3; A. u. L. in Kiel 2; Minch in Dresden 10; R. R. in Leisnig 3; M. R. in Mainz 5; Erich G.-r. in Berlin 3; C. Annam in Gera 3; ein alter Abonent in Striesen b. Dresden 5; „Weng aber von Herzen“, Barnien 5; Fr. R. in Göttingen 1; Rich. Appun in Breslau 5,05; Hdm. in Kattowitz 20; J. R. in Kwidau in S. 3; Ferdinand Winter in Darmstadt 5; Marie Schneider in Darmstadt 1; gesammelt bei der Weihnachtsfeier des Bürgervereins zu Bingen nach Vortrag des Gedichts „Treu bis zum Tod“ durch Jean Strübing 9; R. S. in Kürnbach 1; Jul. Autmann in Krefeld d. die Deutsche Genossenschafts-Bahn-Kommandite in Frankfurt a. M. 5; A. R. in Radewormwald 5; von einer Witwe in Detmold 1; gesammelt beim Weihnachts-Kränzchen des Eisenbahn-Beamten Vereins „Dampf“ in Hattingen a. d. R. 7; C. B. Engelhardt in Hannover 3; A. u. L. in Kiel 2; Minch in Dresden 10; R. R. in Leisnig 3; M. R. in Mainz 5; Erich G.-r. in Berlin 3; C. Annam in Gera 3; ein alter Abonent in Striesen b. Dresden 5; „Weng aber von Herzen“, Barnien 5; Fr. R. in Göttingen 1; Rich. Appun in Breslau 5,05; Hdm. in Kattowitz 20; J. R. in Kwidau in S. 3; Ferdinand Winter in Darmstadt 5; Marie Schneider in Darmstadt 1; gesammelt bei der Weihnachtsfeier des Bürgervereins zu Bingen nach Vortrag des Gedichts „Treu bis zum Tod“ durch Jean Strübing 9; R. S. in Kürnbach 1; Jul. Autmann in Krefeld d. die Deutsche Genossenschafts-Bahn-Kommandite in Frankfurt a. M. 5; A. R. in Radewormwald 5; von einer Witwe in Detmold 1; gesammelt beim Weihnachts-Kränzchen des Eisenbahn-Beamten Vereins „Dampf“ in Hattingen a. d. R. 7; C. B. Engelhardt in Hannover 3; A. u. L. in Kiel 2; Minch in Dresden 10; R. R. in Leisnig 3; M. R. in Mainz 5; Erich G.-r. in Berlin 3; C. Annam in Gera 3; ein alter Abonent in Striesen b. Dresden 5; „Weng aber von Herzen“, Barnien 5; Fr. R. in Göttingen 1; Rich. Appun in Breslau 5,05; Hdm. in Kattowitz 20; J. R. in Kwidau in S. 3; Ferdinand Winter in Darmstadt 5; Marie Schneider in Darmstadt 1; gesammelt bei der Weihnachtsfeier des Bürgervereins zu Bingen nach Vortrag des Gedichts „Treu bis zum Tod“ durch Jean Strübing 9; R. S. in Kürnbach 1; Jul. Autmann in Krefeld d. die Deutsche Genossenschafts-Bahn-Kommandite in Frankfurt a. M. 5; A. R. in Radewormwald 5; von einer Witwe in Detmold 1; gesammelt beim Weihnachts-Kränzchen des Eisenbahn-Beamten Vereins „Dampf“ in Hattingen a. d. R. 7; C. B. Engelhardt in Hannover 3; A. u. L. in Kiel 2; Minch in Dresden 10; R. R. in Leisnig 3; M. R. in Mainz 5; Erich G.-r. in Berlin 3; C. Annam in Gera 3; ein alter Abonent in Striesen b. Dresden 5; „Weng aber von Herzen“, Barnien 5; Fr. R. in Göttingen 1; Rich. Appun in Breslau 5,05; Hdm. in Kattowitz 20; J. R. in Kwidau in S. 3; Ferdinand Winter in Darmstadt 5; Marie Schneider in Darmstadt 1; gesammelt bei der Weihnachtsfeier des Bürgervereins zu Bingen nach Vortrag des Gedichts „Treu bis zum Tod“ durch Jean Strübing 9; R. S. in Kürnbach 1; Jul. Autmann in Krefeld d. die Deutsche Genossenschafts-Bahn-Kommandite in Frankfurt a. M. 5; A. R. in Radewormwald 5; von einer Witwe in Detmold 1; gesammelt beim Weihnachts-Kränzchen des Eisenbahn-Beamten Vereins „Dampf“ in Hattingen a. d. R. 7; C. B. Engelhardt in Hannover 3; A. u. L. in Kiel 2; Minch in Dresden 10; R. R. in Leisnig 3; M. R. in Mainz 5; Erich G.-r. in Berlin 3; C. Annam in Gera 3; ein alter Abonent in Striesen b. Dresden 5; „Weng aber von Herzen“, Barnien 5; Fr. R. in Göttingen 1; Rich. Appun in Breslau 5,05; Hdm. in Kattowitz 20; J. R. in Kwidau in S. 3; Ferdinand Winter in Darmstadt 5; Marie Schneider in Darmstadt 1; gesammelt bei der Weihnachtsfeier des Bürgervereins zu Bingen nach Vortrag des Gedichts „Treu bis zum Tod“ durch Jean Strübing 9; R. S. in Kürnbach 1; Jul. Autmann in Krefeld d. die Deutsche Genossenschafts-Bahn-Kommandite in Frankfurt a. M. 5; A. R. in Radewormwald 5; von einer Witwe in Detmold 1; gesammelt beim Weihnachts-Kränzchen des Eisenbahn-Beamten Vereins „Dampf“ in Hattingen a. d. R. 7; C. B. Engelhardt in Hannover 3; A. u. L. in Kiel 2; Minch in Dresden 10; R. R. in Leisnig 3; M. R. in Mainz 5; Erich G.-r. in Berlin 3; C. Annam in Gera 3; ein alter Abonent in Striesen b. Dresden 5; „Weng aber von Herzen“, Barnien 5; Fr. R. in Göttingen 1; Rich. Appun in Breslau 5,05; Hdm. in Kattowitz 20; J. R. in Kwidau in S. 3; Ferdinand Winter in Darmstadt 5; Marie Schneider in Darmstadt 1; gesammelt bei der Weihnachtsfeier des Bürgervereins zu Bingen nach Vortrag des Gedichts „Treu bis zum Tod“ durch Jean Strübing 9; R. S. in Kürnbach 1; Jul. Autmann in Krefeld d. die Deutsche Genossenschafts-Bahn-Kommandite in Frankfurt a. M. 5; A. R. in Radewormwald 5; von einer Witwe in Detmold 1; gesammelt beim Weihnachts-Kränzchen des Eisenbahn-Beamten Vereins „Dampf“ in Hattingen a. d. R. 7; C. B. Engelhardt in Hannover 3; A. u. L. in Kiel 2; Minch in Dresden 10; R. R. in Leisnig 3; M. R. in Mainz 5; Erich G.-r. in Berlin 3; C. Annam in Gera 3; ein alter Abonent in Striesen b. Dresden 5; „Weng aber von Herzen“, Barnien 5; Fr. R. in Göttingen 1; Rich. Appun in Breslau 5,05; Hdm. in Kattowitz 20; J. R. in Kwidau in S. 3; Ferdinand Winter in Darmstadt 5; Marie Schneider in Darmstadt 1; gesammelt bei der Weihnachtsfeier des Bürgervereins zu Bingen nach Vortrag des Gedichts „Treu bis zum Tod“ durch Jean Strübing 9; R. S. in Kürnbach 1; Jul. Autmann in Krefeld d. die Deutsche Genossenschafts-Bahn-Kommandite in Frankfurt a. M. 5; A. R. in Radewormwald 5; von einer Witwe in Detmold 1; gesammelt beim Weihnachts-Kränzchen des Eisenbahn-Beamten Vereins „Dampf“ in Hattingen a. d. R. 7; C. B. Engelhardt in Hannover 3; A. u. L. in Kiel 2; Minch in Dresden 10; R. R. in Leisnig 3; M. R. in Mainz 5; Erich G.-r. in Berlin 3; C. Annam in Gera 3; ein alter Abonent in Striesen b. Dresden 5; „Weng aber von Herzen“, Barnien 5; Fr. R. in Göttingen 1; Rich. Appun in Breslau 5,05; Hdm. in Kattowitz 20; J. R. in Kwidau in S. 3; Ferdinand Winter in Darmstadt 5; Marie Schneider in Darmstadt 1; gesammelt bei der Weihnachtsfeier des Bürgervereins zu Bingen nach Vortrag des Gedichts „Treu bis zum Tod“ durch Jean Strübing 9; R. S. in Kürnbach 1; Jul. Autmann in Krefeld d. die Deutsche Genossenschafts-Bahn-Kommandite in Frankfurt a. M. 5; A. R. in Radewormwald 5; von einer Witwe in Detmold 1; gesammelt beim Weihnachts-Kränzchen des Eisenbahn-Beamten Vereins „Dampf“ in Hattingen a. d. R. 7; C. B. Engelhardt in Hannover 3; A. u. L. in Kiel 2; Minch in Dresden 10; R. R. in Leisnig 3; M. R. in Mainz 5; Erich G.-r. in Berlin 3; C. Annam in Gera 3; ein alter Abonent in Striesen b. Dresden 5; „Weng aber von Herzen“, Barnien 5; Fr. R. in Göttingen 1; Rich. Appun in Breslau 5,05; Hdm. in Kattowitz 20; J. R. in Kwidau in S. 3; Ferdinand Winter in Darmstadt 5; Marie Schneider in Darmstadt 1; gesammelt bei der Weihnachtsfeier des Bürgervereins zu Bingen nach Vortrag des Gedichts „Treu bis zum Tod“ durch Jean Strübing 9; R. S. in Kürnbach 1; Jul. Autmann in Krefeld d. die Deutsche Genossenschafts-Bahn-Kommandite in Frankfurt a. M. 5; A. R. in Radewormwald 5; von einer Witwe in Detmold 1; gesammelt beim Weihnachts-Kränzchen des Eisenbahn-Beamten Vereins „Dampf“ in Hattingen a. d. R. 7; C. B. Engelhardt in Hannover 3; A. u. L. in Kiel 2; Minch in Dresden 10; R. R. in Leisnig 3; M. R. in Mainz 5; Erich G.-r. in Berlin 3; C. Annam in Gera 3; ein alter Abonent in Striesen b. Dresden 5; „Weng aber von Herzen“, Barnien 5; Fr. R. in Göttingen 1; Rich. Appun in Breslau 5,05; Hdm. in Kattowitz 20; J. R. in Kwidau in S. 3; Ferdinand Winter in Darmstadt 5; Marie Schneider in Darmstadt 1; gesammelt bei der Weihnachtsfeier des Bürgervereins zu Bingen nach Vortrag des Gedichts „Treu bis zum Tod“ durch Jean Strübing 9; R. S. in Kürnbach 1; Jul. Autmann in Krefeld d. die Deutsche Genossenschafts-Bahn-Kommandite in Frankfurt a. M. 5; A. R. in Radewormwald 5; von einer Witwe in Detmold 1; gesammelt beim Weihnachts-Kränzchen des Eisenbahn-Beamten Vereins „Dampf“ in Hattingen a. d. R. 7; C. B. Engelhardt in Hannover 3; A. u. L. in Kiel 2; Minch in Dresden 10; R. R. in Leisnig 3; M. R. in Mainz 5; Erich G.-r. in Berlin 3; C. Annam in Gera 3; ein alter Abonent in Striesen b. Dresden 5; „Weng aber von Herzen“, Barnien 5; Fr. R. in Göttingen 1; Rich. Appun in Breslau 5,05; Hdm. in Kattowitz 20; J. R. in Kwidau in S. 3; Ferdinand Winter in Darmstadt 5; Marie Schneider in Darmstadt 1; gesammelt bei der Weihnachtsfeier des Bürgervereins zu Bingen nach Vortrag des Gedichts „Treu bis zum Tod“ durch Jean Strübing 9; R. S. in Kürnbach 1; Jul. Autmann in Krefeld d. die Deutsche Genossenschafts-Bahn-Kommandite in Frankfurt a. M. 5; A. R. in Radewormwald 5; von einer Witwe in Detmold 1; gesammelt beim Weihnachts-Kränzchen des Eisenbahn-Beamten Vereins „Dampf“ in Hattingen a. d. R. 7; C. B. Engelhardt in Hannover 3; A. u. L. in Kiel 2; Minch in Dresden 10; R. R. in Leisnig 3; M. R. in Mainz 5; Erich G.-r. in Berlin 3; C. Annam in Gera 3; ein alter Abonent in Striesen b. Dresden 5; „Weng aber von Herzen“, Barnien 5; Fr. R. in Göttingen 1; Rich. Appun in Breslau 5,05; Hdm. in Kattowitz 20; J. R. in Kwidau in S. 3; Ferdinand Winter in Darmstadt 5; Marie Schneider in Darmstadt 1; gesammelt bei der Weihnachtsfeier des Bürgervereins zu Bingen nach Vortrag des Gedichts „Treu bis zum Tod“ durch Jean Strübing 9; R. S. in Kürnbach 1; Jul. Autmann in Krefeld d. die Deutsche Genossenschafts-Bahn-Kommandite in Frankfurt a. M. 5; A. R. in Radewormwald 5; von einer Witwe in Detmold 1; gesammelt beim Weihnachts-Kränzchen des Eisenbahn-Beamten Vereins „Dampf“ in Hattingen a. d. R. 7; C. B. Engelhardt in Hannover 3; A. u. L. in Kiel 2; Minch in Dresden 10; R. R. in Leisnig 3; M. R. in Mainz 5; Erich G.-r. in Berlin 3; C. Annam in Gera 3; ein alter Abonent in Striesen b. Dresden 5; „Weng aber von Herzen“, Barnien 5; Fr. R. in Göttingen 1; Rich. Appun in Breslau 5,05; Hdm. in Kattowitz 20; J. R. in Kwidau in S. 3; Ferdinand Winter in Darmstadt 5; Marie Schneider in Darmstadt 1; gesammelt bei der Weihnachtsfeier des Bürgervereins zu Bingen nach Vortrag des Gedichts „Treu bis zum Tod“ durch Jean Strübing 9; R. S. in Kürnbach 1; Jul. Autmann in Krefeld d. die Deutsche Genossenschafts-Bahn-Kommandite in Frankfurt a. M. 5; A. R. in Radewormwald 5; von einer Witwe in Detmold 1; gesammelt beim Weihnachts-Kränzchen des Eisenbahn-Beamten Vereins „Dampf“ in Hattingen a. d. R. 7; C. B. Engelhardt in Hannover 3; A. u. L. in Kiel 2; Minch in Dresden 10; R. R. in Leisnig 3; M. R. in Mainz 5; Erich G.-r. in Berlin 3; C. Annam in Gera 3; ein alter Abonent in Striesen b. Dresden 5; „Weng aber von Herzen“, Barnien 5; Fr. R. in Göttingen 1; Rich. Appun in Breslau 5,05; Hdm. in Kattowitz 20; J. R. in Kwidau in S. 3; Ferdinand Winter in Darmstadt 5; Marie Schneider in Darmstadt 1; gesammelt bei der Weihnachtsfeier des Bürgervereins zu Bingen nach Vortrag des Gedichts „Treu bis zum Tod“ durch Jean Strübing 9; R. S. in Kürnbach 1; Jul. Autmann in Krefeld d. die Deutsche Genossenschafts-Bahn-Kommandite in Frankfurt a. M. 5; A. R. in Radewormwald 5; von einer Witwe in Detmold 1; gesammelt beim Weihnachts-Kränzchen des Eisenbahn-Beamten Vereins „Dampf“ in Hattingen a. d. R. 7; C. B. Engelhardt in Hannover 3; A. u. L. in Kiel 2; Minch in Dresden 10; R. R. in Leisnig 3; M. R. in Mainz 5; Erich G.-r. in Berlin 3; C. Annam in Gera 3; ein alter Abonent in Striesen b. Dresden 5; „Weng aber von Herzen“, Barnien 5; Fr. R. in Göttingen 1; Rich. Appun in Breslau 5,05; Hdm. in Kattowitz 20; J. R. in Kwidau in S. 3; Ferdinand Winter in Darmstadt 5; Marie Schneider in Darmstadt 1; gesammelt bei der Weihnachtsfeier des Bürgervereins zu Bingen nach Vortrag des Gedichts „Treu bis zum Tod“ durch Jean Strübing 9; R. S. in Kürnbach 1; Jul. Autmann in Krefeld d. die Deutsche Genossenschafts-Bahn-Kommandite in Frankfurt a. M. 5; A. R. in Radewormwald 5; von einer Witwe in Detmold 1; gesammelt beim Weihnachts-Kränzchen des Eisenbahn-Beamten Vereins „Dampf“ in Hattingen a. d. R. 7; C. B. Engelhardt in Hannover 3; A. u. L. in Kiel 2; Minch in Dresden 10; R. R. in Leisnig 3; M. R. in Mainz 5; Erich G.-r. in Berlin 3; C. Annam in Gera 3; ein alter Abonent in Striesen b. Dresden 5; „Weng aber von Herzen“, Barnien 5; Fr. R. in Göttingen 1; Rich. Appun in Breslau 5,05; Hdm. in Kattowitz 20; J. R. in Kwidau in S. 3; Ferdinand Winter in Darmstadt 5; Marie Schneider in Darmstadt 1; gesammelt bei der Weihnachtsfeier des Bürgervereins zu Bingen nach Vortrag des Gedichts „Treu bis zum Tod“ durch Jean Strübing 9; R. S. in Kürnbach 1; Jul. Autmann in Krefeld d. die Deutsche Genossenschafts-Bahn-Kommandite in Frankfurt a. M. 5; A. R. in Radewormwald 5; von einer Witwe in Detmold 1; gesammelt beim Weihnachts-Kränzchen des Eisenbahn-Beamten Vereins „Dampf“ in Hattingen a. d. R. 7; C. B. Engelhardt in Hannover 3; A. u. L. in Kiel 2; Minch in Dresden 10; R. R. in Leisnig 3; M. R. in Mainz 5; Erich G.-r. in Berlin 3; C. Annam in Gera 3; ein alter Abonent in Striesen b. Dresden 5; „Weng aber von Herzen“, Barnien 5; Fr. R. in Göttingen 1; Rich. Appun in Breslau 5,05; Hdm. in Kattowitz 20; J. R. in Kwidau in S. 3; Ferdinand Winter in Darmstadt 5; Marie Schneider in Darmstadt 1; gesammelt bei der Weihnachtsfeier des Bürgervereins zu Bingen nach Vortrag des Gedichts „Treu bis zum Tod“ durch Jean Strübing 9; R. S. in Kürnbach 1; Jul. Autmann in Krefeld d. die Deutsche Genossenschafts-Bahn-Kommandite in Frankfurt a. M. 5; A. R. in Radewormwald 5; von einer Witwe in Detmold 1; gesammelt beim Weihnachts-Kränzchen des Eisenbahn-Beamten Vereins „Dampf“ in Hattingen a. d. R. 7; C. B. Engelhardt in Hannover 3; A. u. L. in Kiel 2; Minch in Dresden 10; R. R. in Leisnig 3; M. R. in Mainz 5; Erich G.-r. in Berlin 3; C. Annam in Gera 3; ein alter Abonent in Striesen b. Dresden 5; „Weng aber von Herzen“, Barnien 5; Fr. R. in Göttingen 1; Rich. Appun in Breslau 5,05; Hdm. in Kattowitz 20; J. R. in Kwidau in S. 3; Ferdinand Winter in Darmstadt 5; Marie Schneider in Darmstadt 1; gesammelt bei der Weihnachtsfeier des Bürgervereins zu Bingen nach Vortrag des Gedichts „Treu bis zum Tod“ durch Jean Strübing 9; R. S. in Kürnbach 1; Jul. Autmann in Krefeld d. die Deutsche Genossenschafts-Bahn-Kommandite in Frankfurt a. M. 5; A. R. in Radewormwald 5; von einer Witwe in Detmold 1; gesammelt beim Weihnachts-Kränzchen des Eisenbahn-Beamten Vereins „Dampf“ in Hattingen a. d. R. 7; C. B. Engelhardt in Hannover 3; A. u. L. in Kiel 2; Minch in Dresden 10; R. R. in Leisnig 3; M. R. in Mainz 5; Erich G.-r. in Berlin 3; C. Annam in Gera 3; ein alter Abonent in Striesen b. Dresden 5; „Weng aber von Herzen“, Barnien 5; Fr. R. in Göttingen 1; Rich. Appun in Breslau 5,05; Hdm. in Kattowitz 20; J. R. in Kwidau in S. 3; Ferdinand Winter in Darmstadt 5; Marie Schneider in Darmstadt 1; gesammelt bei der Weihnachtsfeier des Bürgervereins zu Bingen nach Vortrag des Gedichts „Treu bis zum Tod“ durch Jean Strübing 9; R. S. in Kürnbach 1; Jul. Autmann in Krefeld d. die Deutsche Genossenschafts-Bahn-Kommandite in Frankfurt a. M. 5; A. R. in Radewormwald 5; von einer Witwe in Detmold 1; gesammelt beim Weihnachts-Kränzchen des Eisenbahn-Beamten Vereins „Dampf“ in Hattingen a. d. R. 7; C. B. Engelhardt in Hannover 3; A. u. L. in Kiel 2; Minch in Dresden 10; R. R. in Leisnig 3; M. R. in Mainz 5; Erich G.-r. in Berlin 3; C. Annam in Gera 3; ein alter Abonent in Striesen b. Dresden 5; „Weng aber von Herzen“, Barnien 5; Fr. R. in Göttingen 1; Rich. Appun in Breslau 5,05; Hdm. in Kattowitz 20; J. R. in Kwidau in S. 3; Ferdinand Winter in Darmstadt 5; Marie Schneider in Darmstadt 1; gesammelt bei der Weihnachtsfeier des Bürgervereins zu Bingen nach Vortrag des Gedichts „Treu bis zum Tod“ durch Jean Strübing 9; R. S. in Kürnbach 1; Jul. Autmann in Krefeld d. die Deutsche Genossenschafts-Bahn-Kommandite in Frankfurt a. M. 5; A. R. in Radewormwald 5; von einer Witwe in Detmold 1; gesammelt beim Weihnachts-Kränzchen des Eisenbahn-Beamten Vereins „Dampf“ in Hattingen a. d. R. 7; C. B. Engelhardt in Hannover 3; A. u. L. in Kiel 2; Minch in Dresden 10; R. R. in Leisnig 3; M. R. in Mainz 5; Erich G.-r. in Berlin 3; C. Annam in Gera 3; ein alter Abonent in Striesen b. Dresden 5; „Weng aber von Herzen“, Barnien 5; Fr. R. in Göttingen 1; Rich. Appun in Breslau 5,05; Hdm. in Kattowitz 20; J. R. in Kwidau in S. 3; Ferdinand Winter in Darmstadt 5; Marie Schneider in Darmstadt 1; gesammelt bei der Weihnachtsfeier des Bürgervereins zu Bingen nach Vortrag des Gedichts „Treu bis zum Tod“ durch Jean Strübing 9; R. S. in Kürnbach 1; Jul. Autmann in Krefeld d. die Deutsche Genossenschafts-Bahn-Kommandite in Frankfurt a. M. 5; A. R. in Radewormwald 5; von einer Witwe in Detmold 1; gesammelt beim Weihnachts-Kränzchen des Eisenbahn-Beamten Vereins „Dampf“ in Hattingen a. d. R. 7; C. B. Engelhardt in Hannover 3; A. u. L. in Kiel 2; Minch in Dresden 10; R. R. in Leisnig 3; M. R. in Mainz 5; Erich G.-r. in Berlin 3; C. Annam in Gera 3; ein alter Abonent in Striesen b. Dresden 5; „Weng aber von Herzen“, Barnien 5; Fr. R. in Göttingen 1; Rich. Appun in Breslau 5,05; Hdm. in Kattowitz 20; J. R. in Kwidau in S. 3; Ferdinand Winter in Darmstadt 5; Marie Schneider in Darmstadt 1; gesammelt bei der Weihnachtsfeier des Bürgervereins zu Bingen nach Vortrag des Gedichts „Treu bis zum Tod“ durch Jean Strübing 9; R. S. in Kürnbach 1; Jul. Autmann in Krefeld d. die Deutsche Genossenschafts-Bahn-Kommandite in Frankfurt a. M. 5; A. R. in Radewormwald 5; von einer Witwe in Detmold 1; gesammelt beim Weihnachts-Kränzchen des Eisenbahn-Beamten Vereins „Dampf“ in Hattingen a. d. R. 7; C. B. Engelhardt in Hannover 3; A. u. L. in Kiel 2; Minch in Dresden 10; R. R